

MÉTÉO



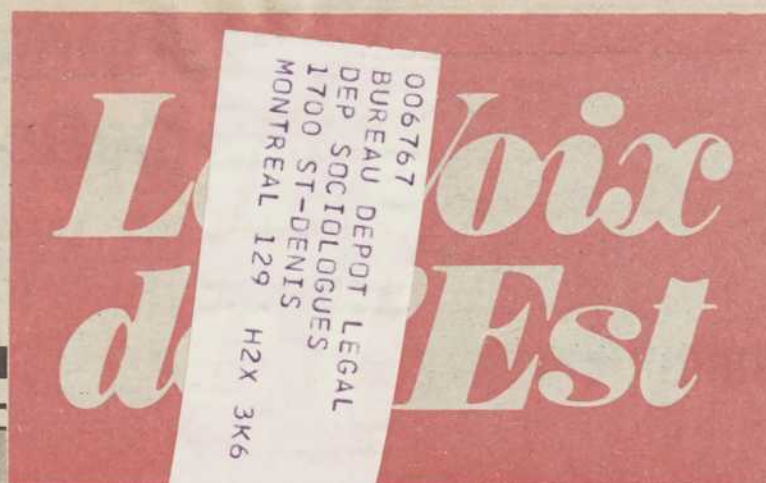
Une crête de haute pression se bâtit sur le centre du Québec. Aujourd'hui: nuageux avec éclaircies ainsi que possibilité d'averses de neige; dégagement en fin de journée. Mardi: ennuagement graduel.

Minimum: - 2 Maximum: 2.

LUNDI

VOL. 53 — NO 142 GRANBY,
14 DÉCEMBRE 1987

Livraison domicile \$2.70 par semaine
Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents



Roger-D. Landry, président de Publications JTC de même que président et éditeur de La Presse, et Guy Crevier, directeur général et éditeur de La Voix de l'Est, examinent l'esquisse préliminaire, dévoilée hier à Bromont, du nouvel édifice de \$1,7 million qui abritera le quotidien et CHEF radio.

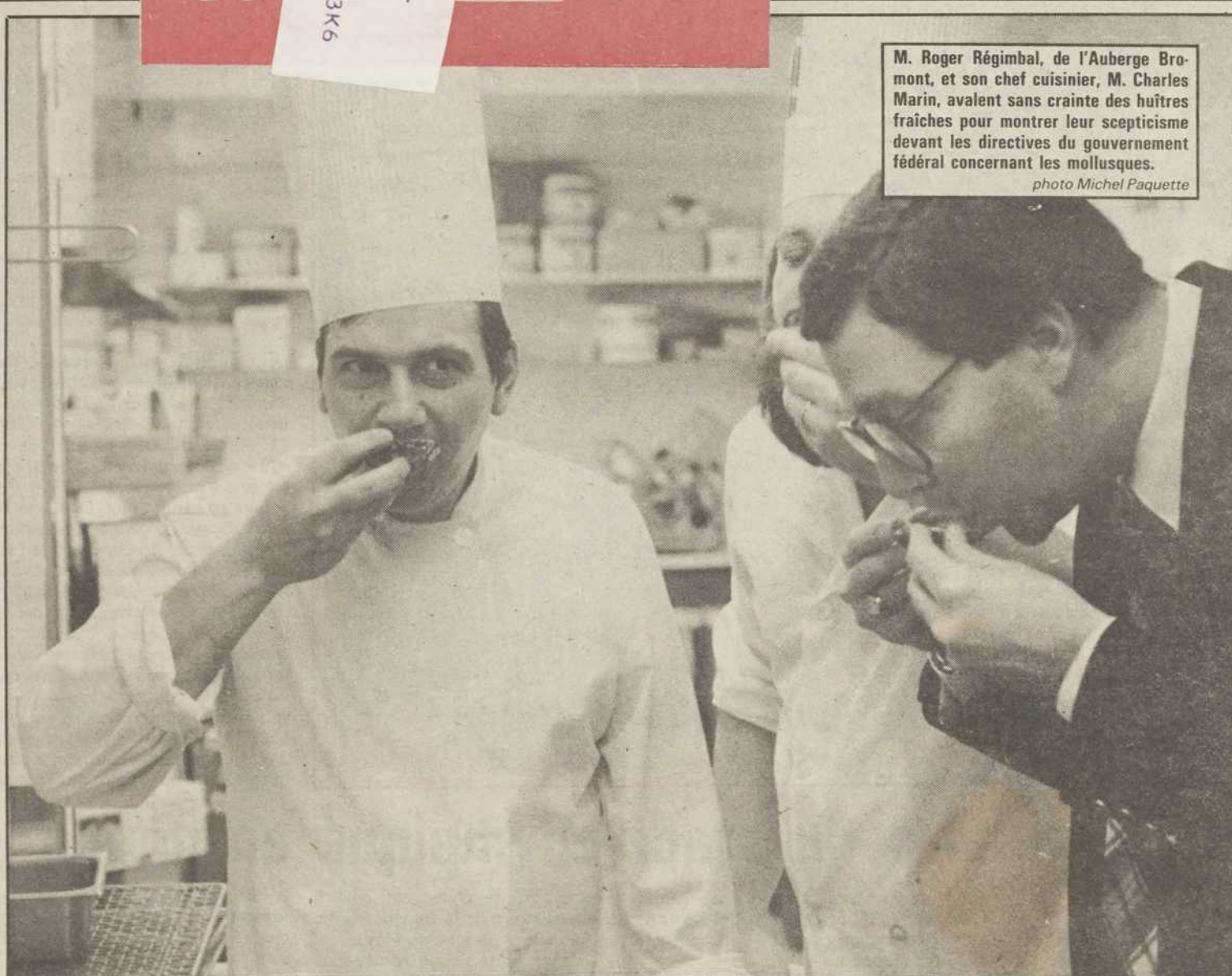
photos Alain Dion

Investissement annoncé

**Un moment
historique
pour
La Voix
de l'Est**

— pages 4 et 5

**Natation:
Nicolas Hamel
se distingue**
— page 23



M. Roger Régimbal, de l'Auberge Bromont, et son chef cuisinier, M. Charles Marin, avalent sans crainte des huîtres fraîches pour montrer leur scepticisme devant les directives du gouvernement fédéral concernant les mollusques.

photo Michel Paquette

L'affaire des mollusques

PANIQUE DU GOUVERNEMENT

disent restaurateurs et fournisseurs

— page 3
photo Michel Paquette



**LAMBERT
HONDA
GRANBY**

1711 Principale, Granby 378-9963

Honda les Cantons est maintenant
LAMBERT HONDA GRANBY
Venez célébrer avec nous
du 14 au 24 décembre
De nombreuses surprises sur place



La Berline Accord 1988



Accident dans le brouillard

Un accident survenu vendredi soir, vers 20h30, a paralysé la circulation en direction est sur l'autoroute 10. L'accident est survenu par un brouillard extrêmement dense dans la voie ouest entre une voiture (à droite) et un camion-remorque (ci-dessus). Après l'impact, le mastodonte a traversé le terre-plein pour se renverser sur l'autre voie. Deux véhicules circulant la voie ainsi entravée sont par la suite entrés en collision. Seul un jeune enfant a subi des blessures mineures dans l'accident.

photo Pierre Beaudin



Au moins neuf morts accidentelles ce week-end

MONTREAL
Presse canadienne

Au moins huit personnes ont perdu la vie de façon tragique, au cours de la fin de semaine, au Québec, une de ces tragédies étant celle d'un incendie dans lequel ont péri une octogénaire et sa fille dans leur résidence d'Ancienne-Lorette, samedi matin.

L'incendie couvrait cependant depuis quelques heures lorsqu'il a été découvert aux environs de 10 heures par une parente des deux victimes. Ces dernières sont Mme Yvonne Labelle, âgée de 84 ans, et sa fille handicapée de 40 ans, Lise.

Auparavant, dans la nuit de vendredi à samedi, vers 1h30, sur la route 262 à Saint-Sébastien, dans la région de Lac-Mégantic, un jeune homme de 18 ans, Patrick Lachance, demeurant à Saint-Sébastien même, est mort dans une collision impliquant trois véhicules. La Sûreté du Québec attribue la cause de cet accident à un dérapage sur une surface glissante.

Quatre heures plus tard, sur la route 15 sud, à Saint-Bernard-de-Lacolle, deux Amérindiens, un de 27 ans, Montour Wayne, et un autre de 20 ans, George Lahache, tous deux de Kanawake, ont perdu la vie lorsque l'automobile dans laquelle ils prenaient place a heurté un gard-fou pour frapper ensuite un pilier de ciment.

Samedi matin, aux environs de 5h20, M. Renaud Richard, âgé de 24 ans, de Cap Tourmente, est mort dans un accident survenu sur

le chemin du Cap, à Cap Tourmente. La SQ du détachement de Sainte-Anne-de-Bewapré attribue la perte de contrôle du véhicule au fait que son conducteur se serait endormi au volant. Le véhicule a percuté une résidence en bordure du chemin.

Le premier accident mortel de la fin de semaine était survenu vendredi soir, à Joliette. Une collision impliquant deux véhicules avait alors coûté la vie à Mme Fernande Sansregret-Laurin, âgée d'une soixantaine d'années. Selon la police, l'automobile de la victime a été heurtée par celle du député de Berthier à l'Assemblée nationale, M. Albert Houde, alors qu'elle franchissait une intersection.

Finalement, hier soir, on ignorait quand précisément est survenu un accident de la route qui a coûté la vie à une jeune fille de 19 ans de Victoriaville, Nathalie Jacques, en bordure de la route 116, dans le canton de Shipton, près de Danville.

En effet, vers 16h00 hier après-midi, la SQ a reçu un appel d'un automobiliste disant avoir aperçu par hasard un véhicule dans un profond fossé. A l'intérieur du véhicule qui avait capoté, les policiers ont trouvé la victime qui serait possiblement morte noyée parce qu'il y avait plus d'un mètre d'eau à cet endroit.

Hier en soirée, on ne savait pas encore depuis combien de temps le véhicule se trouvait au fond de ce fossé.

Le funiculaire du stade Olympique en panne

MONTREAL (PC)

Le funiculaire du stade Olympique a connu une nouvelle panne, en fin d'après-midi d'hier, en raison de l'usure préma-

turée d'une couronne de caoutchouc située au centre des roues de guidage du chariot qui supporte le funiculaire.

Les responsables ont procédé à l'évacuation des quelque 70 per-

sonnes qui se trouvaient déjà à l'observatoire de la tour du stade, en plus de rembourser les visiteurs.

L'évacuation s'est déroulée sans problème.

De nouvelles roues de guidage,

en provenance de la Suisse, devraient arriver d'ici mercredi prochain. D'ici là, le funiculaire ne sera pas accessible au public.

C'est le troisième incident qui survient en peu de temps, soit de-

puis l'inauguration du funiculaire qui ne date que de quelques semaines. Les responsables ont toutefois indiqué que les deux précédents incidents relevaient plutôt des opérations de rodage.

À NE PAS RÉPÉTER

Jacques Brochu est un homme choyé... sa fille (certains disent que c'est son épouse) prend un soin jaloux de son père (ou époux) en l'amenant au restaurant lui faire déguster un bon petit repas... et il le

sait qu'il est chanceux!

Lors de son dernier party, Jeanine Champagne a épaté son entourage en portant des bottes de la même couleur, elle qui avait déjà eu l'audace de se présenter à un gala avec des chaussures de couleurs différentes...

pensé que les Antillais pouvaient aller se rhabiller...

Selon Mignonne Roy, l'épouse du grand Gérard, à eux deux, ils forment un couple extra-ordinaire, elle étant extra, lui ordinaire...

Tous les Granbyens qui ont pu admirer les talents de Marie-France Lagache à la danse sud-américaine lors de la présentation des ballets des Caraïbes ont remarqué une souplesse et une grâce telle que plusieurs ont alors rapidement

Gilles Laflamme (M. Larousse) a un faible pour la découverte de nouveaux mots et un entêtement peu ordinaire à les faire connaître à ses amis... il dispose de ses découvertes aussi facilement qu'on élague un arbre le printemps...

Le plus grand choix
de fours à
micro-ondes

**Harvey
& Racine**

633 Dufferin, Granby

L-15890

**La Voix
de l'Est**

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

ÉDITEUR ET DIRECTEUR GÉNÉRAL
Guy Crevier
TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thoun
ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Real Marchessault
DIRECTEUR DU MARKETING
J. Bertin St-Amand
DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière

DIRECTEUR DE LA PRODUCTION
Gilles Gagnon
DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean Nil Laplante



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679

SOMMAIRE

Agenda	4
Commentaires	8
Culture	6
Décès	18
Economie	12
Grands titres	9
Jeux	17
Petites annonces	14
Sports	19

LOTO

La Quotidienne
705
0798
Le 6-49
2-9-11-31-37-40
Complémentaire: 41



**A. BACHAND
& FILS LTÉE**

Assurance générale
569 boul. Boivin, Granby
378-7911 - 378-7945

A votre service:
Jean-Marie Bachand, C. d'a. ass.
Guylaine Bachand, C. d'a. ass.



Françoise Boutin

L'industrie des produits de la mer a encaissé un dur coup depuis l'interdiction émise par le ministère fédéral de la santé, le 15 décembre,

1987.

Plus de 300 établissements de la région de Granby ont reçu, samedi matin, un appel du ministère de l'Agriculture, département de l'Inspection des aliments, leur interdisant la vente des huîtres, des palourdes, des coques, des guahogs (palourdes géantes) et des pétoncles provenant des régions de l'Atlantique. La vente des moules avait été interdite depuis le 1er décembre.

Crainte du consommateur

Plusieurs restaurateurs, mais surtout les fournisseurs, dénoncent l'attitude du gouvernement et le manque de cohésion de ses politiques. Les informations contradictoires des communiqués gouvernementaux ne font que semer la confusion. "Le gouvernement a pris panique, et il répand la confusion parmi les consommateurs," souligne M. Jacques Martin, propriétaire de la Poissonnerie Cowie.

M. Lucien Ménard, gérant des viandes chez Métro Breton et propriétaire du restaurant Au Sabot Doré, affirme que "cette panique du gouvernement met en péril l'industrie des produits de la mer. Les gens n'ont plus confiance."

La crainte qu'ont les consommateurs se traduit par une baisse de popularité non seulement des mollusques, mais aussi de tout l'éventail des fruits de mer et des poissons. "Plusieurs consommateurs ne discernent pas les différentes catégories de produits de la mer" soutient M. Martin. La majorité des acheteurs n'en demandent pas la provenance. Pour eux, tout est contaminé."

Un marché mort

Les fournisseurs voient rouge. Dans la région, ils sont les plus touchés par l'interdiction. M. Martin prévoit une perte de revenus de

L'industrie des fruits de mer en péril: le gouvernement pointé du doigt



M. Lucien Ménard pense que le gouvernement a cédé à la panique, une situation qui sème la confusion chez le consommateur et met en péril l'industrie des produits de la mer.

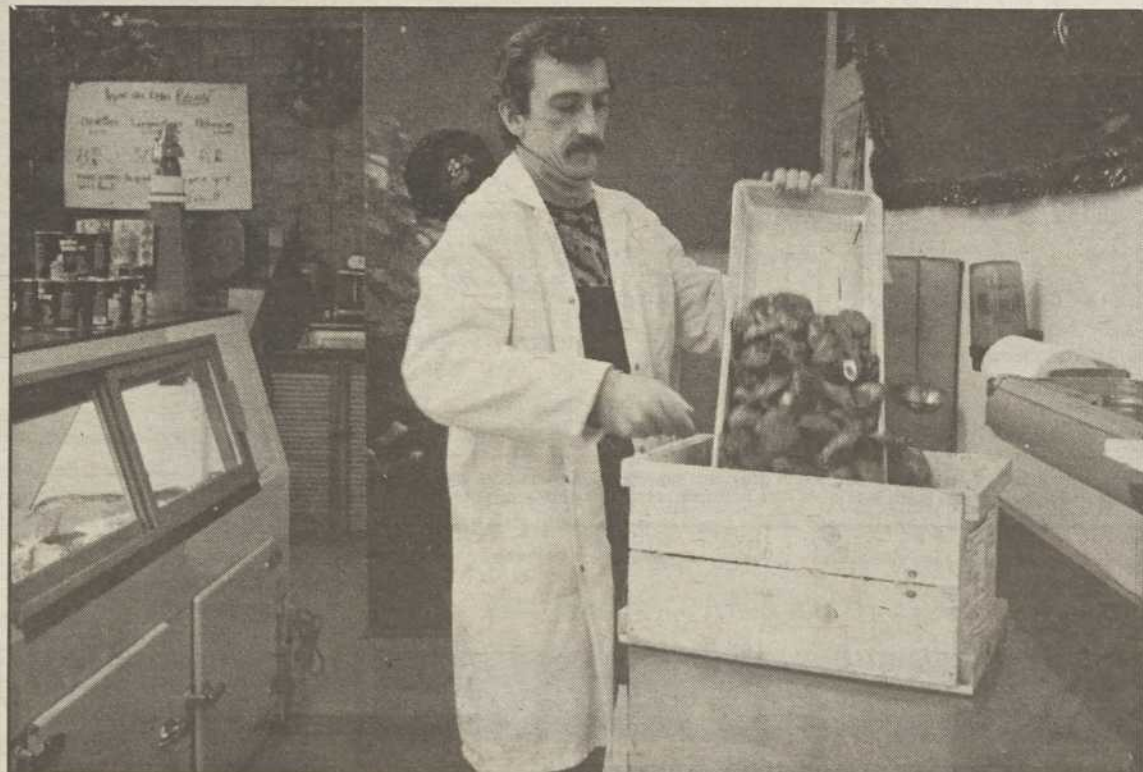
l'ordre de 50%, environ \$30,000 par semaine, pour le seul temps des fêtes.

La poissonnerie Cowie dont il est le propriétaire est habituellement très achalandée. Samedi dernier, l'endroit était désert. Les caisses d'huîtres en provenance de Caraquet, environ 200 kg, seront renvoyées aux courtiers intermédiaires. "Les gens ont perdu confiance dans tous les produits provenant de la mer," affirme-t-il. A cause de la confusion, ils préfèrent acheter de la viande avant de consommer des crevettes ou du homard et même, du poisson."

C'est aussi ce que pense Mlle Carole Lebrun, gérante de la poissonnerie chez Provigo Leclerc. "La vente des poissons et des fruits de mer a baissé de façon drastique. Le comptoir n'est plus achalandé."

Tous les marchés d'alimentation Provigo, Métro, et Steinberg ont retiré de leurs congélateurs les mollusques, même congelés et importés.

Les propriétaires de boucherie peuvent difficilement évaluer l'impact de la baisse significative du marché des fruits de mer sur l'augmentation de l'affluence, et de la vente des viandes. "C'est la période des fêtes et les gens préparent les



M. Jacques Martin en train de retirer de ses congélateurs les huîtres frappées par l'interdiction émise par le ministère fédéral de la santé. La Poissonnerie Cowie, habituellement un endroit achalandé, est désertée par les clients devenus craintifs.

photos Michel Paquette

plats traditionnels, les pâtés de poulet, les tourtières," remarque Mme Fernande Inbeault, de la boucherie Salon des Viandes.

Les restaurants

A Granby, aucun restaurant ne se spécialise dans les fruits de mer. Les réserves de mollusques sont minimes et, dans la majorité des cas, elles seront retournées aux fournisseurs.

Par contre, dans tous les restaurants, les clients boudent les plats de fruits de mer. "Le volume de clientèle n'a pas diminué; mais les gens délaissent les succulents plats de fruits de mer et de poissons pour favoriser les viandes," souligne Mme Margot Lebarbé, propriétaire de la Bécassine. Les restaurateurs s'ajustent en conséquence.

De plus, l'interdiction commen-

ce durant le temps des fêtes. "On ressentirait les effets beaucoup plus à un autre moment de l'année. Présentement, il n'y a pas de perte de revenu notable," affirme Mme Céline Ménard, gérante du restaurant Au Sabot Doré.

C'est aussi la fin de la saison des huîtres. Les amateurs ont déjà pu s'en donner à cœur joie. "On suit les consignes du gouvernement, qui a dû prendre position. On ne doit pas compromettre la vie des gens, mais on est tout de même très sceptique quant à l'intoxication par les huîtres", déclare le directeur de l'Auberge Bromont, M. Roger Régimbal, tout en savourant une huître de 1ère qualité, accompagné de son chef-cuisinier, M. Charles Marin.

A qui la faute

"C'est la faute du gouverne-

ment. Les personnes responsables devraient être punies en conséquence," affirme M. Martin. Il exige un contrôle plus rigoureux de la part du gouvernement et des biologistes sur place et une meilleure communication afin de révéler la vérité et de permettre un redressement du marché.

Les restaurateurs interrogés partagent cette opinion. Mme Jane Ash, de La Marée Basse à Cowansville, pense même que le ministre fédéral de la santé, M. Jack Epp, devrait démissionner surtout si une enquête prouve son incompétence.

Le Centre hospitalier de Granby n'a encore décelé aucun cas d'intoxication par les mollusques. Les premiers symptômes, d'ordre gastro-intestinal (perte d'appétit, nausée et vomissements), apparaissent dans les premières 36 heures suivant l'ingestion de la denrée. Une période de latence de 24 à 48 heures, parfois accompagnée de crampes abdominales, précède les symptômes d'ordre neurologique (perte d'équilibre et de mémoire, confusion et manque de coordination).

Jack Epp risque d'être mal accueilli aux Communes

OTTAWA
Presse canadienne

Le ministre de la Santé Jack Epp, qui a déjà subi les critiques enflammées de l'opposition avec l'affaire des moules toxiques, devrait peut-être porter une combinaison ignifuge lorsqu'il se présentera à la Chambre des communes aujourd'hui. Le débat risque d'être brûlant.

L'alerte a maintenant été lancée contre toutes les huîtres fraîches et cuites, les palourdes, les moules et les myes qui proviennent de l'ensemble de la côte atlantique, de Terre-Neuve à la Floride.

La mise en garde va donc bien au-delà des moules de l'Île-du-Prince-Édouard contaminées par une toxine inconnue. Un homme

est mort la semaine dernière après avoir mangé de ces moules et trois autres personnes reposent toujours aux soins intensifs dans des hôpitaux québécois.

Au total, une centaine de personnes ont été intoxiquées pour avoir mangé des moules avant l'alerte du 1er décembre.

Vendredi, une mise en garde générale a été émise: tous les mollusques des provinces de l'Atlantique étaient cette fois visés. Les établissements de pêches de la côte est et l'industrie des produits de la mer nageaient pour leur part en pleine confusion car les ministères des Pêches et de la Santé modifiaient d'heure en heure la liste des mollusques suspects.

Le ministre Epp a subi le tir in-

cessant de l'opposition à cause des moules de l'Île-du-Prince-Édouard. Mais Richard Cashin, chef du syndicat des pêcheurs de Terre-Neuve, fait remarquer qu'il y a un autre ministre qui est également impliqué dans le méli-mélo de vendredi: Tom Siddon, ministre des Pêches.

Le ministre de la Santé a cependant été la cible des attaques de l'opposition à tous les jours la semaine dernière et on a demandé sa démission. Le premier ministre Brian Mulroney a appuyé son ministre et M. Epp a affirmé qu'il avait suivi les procédures adéquates tout au long de cette affaire.

Mais vendredi, la situation a changé.

L'avis émis a fait l'objet de multiples corrections tout au long de la

journée. En moins d'une heure, l'industrie du homard de l'Atlantique, au chiffre d'affaires de \$250 millions, a été menacée de fermeture puis lavée de tout soupçon.

Les pétoncles du Golfe du Saint-Laurent ont été ajoutés puis retirés de la liste à dix reprises dans la même journée.

A un certain moment, la chaîne Provigo a même appelé la Presse Canadienne à Ottawa pour savoir au juste ce qui se passait.

Le standard téléphonique du Conseil des pêches du Canada scintillait "comme un arbre de Noël", a déclaré le président du conseil Ron Bulmer. "C'est pire qu'un zoo cette histoire."

Les crevettes, les crabes, le homard et les pétoncles sont toutefois tous bons à manger.

LE SOURIRE MATINAL

Un père à un professeur:
- Mon fils est inventif,
n'est-ce pas?
- Surtout en orthographe
répond le prof.

GUY. L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L15382



loto-québec

Résultats

Tirage du 87-12-12



**Vous pouvez
miser jusqu'à
20 h le mercredi
et le samedi**

2 9 11 31 37 40

No complémentaire: 41

GAGNANTS	LOTS
6/6	0 3 058 386.00\$
5/6 +	5 168 331.00\$
5/6	327 1 968.20\$
4/6	17 391 71.10\$
3/6	327 492 10.00\$

VENTES TOTALES: 18 279 626.00\$
PROCHAIN GROS LOT
(APPROXIMATIF): 5 000 000.00\$
PROCHAIN TIRAGE 87-12-16

Tirage du 87-12-12



**Vous pouvez
miser jusqu'à
20 h
le samedi**

6 9 19 30 33 35

No complémentaire: 10

GAGNANTS	LOTS
6/6	1 969 765.00\$
5/6 +	2 25 286.00\$
5/6	71 474.80\$
4/6	3 157 48.00\$
3/6	46 903 5.00\$

MISE-TÔT: 20 22 36 38

GAGNANTS	LOT
90	555.50\$

PROCHAIN GROS LOT
(APPROXIMATIF): 500 000.00\$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Résultats



laMini

Tirage du 87-12-11

NUMÉROS	LOTS
614288	50 000 \$
14288	5 000 \$
4288	250 \$
288	25 \$
88	5 \$
61428	1 000 \$
6142	100 \$
614	10 \$

10 PONTIAC FIREFLY

chaque numéro vous donne droit à une Pontiac Firefly

508J153	581J829	292K315
763K874	791K334	808K387
195L435	366L881	759M163

200 lots bonis de 500 \$ chacun

102H235	809H781	528J265	440K298	280L118	295M818
102H902	817H831	545J351	442K959	297L004	349M325
103H032	825H258	570J461	494K643	328L624	349M876
104H986	840H127	578J020	505K248	370L829	351M527
138H040	869H062	608J887	521K008	390L074	376M353
211H342	885H569	645J494	556K167	411L429	401M822
213H410	116J896	659J204	616K312	413L883	411M163
216H840	121J941	667J703	627K805	420L644	433M306
229H418	168J948	699J101	638K488	422L302	443M841
240H823	178J301	722J093	655K191	423L613	455M487
252H916	189J652	766J110	661K545	433L757	464M721
277H966	190J579	789J391	704K851	453L044	478M451
293H927	197J718	805J953	748K335	483L152	484M299
301H872	235J849	837J466	756K332	563L442	484M705
364H000	268J396	845J148	758K496	575L073	485M923
379H642	301J760	847J618	759K222	576L180	511M218
403H281	302J280	868J347	760K727	614L252	526M306
414H830	303J837	870J928	765K501	644L424	566M090
523H740	351J836	106K827	770K439	695L484	617M456
529H489	359J519	153K695	770K837	722L268	640M447
610H146	360J062	180K302	819K666	770L534	663M689
633H961	367J513	181K484	855K387	783L559	671M366
647H600	377J514	190K120	873K631	826L219	677M646
648H425	384J259	192K385	894K664	867L860	724M422
671H677	416J244	216K269	899K282	871L039	725M257
701H911	430J750	238K240	117L783	874L259	765M210
706H480	439J211	269K494	118L455	878L551	766M560
711H687	440J712	273K214	139L073	107M321	784M787
716H026	441J197	282K008	151L042	115M555	813M086
733H185	447J529	335K386	224L961	126M163	814M538
737H982	478J073	349K480	243L723	176M203	869M888
756H638	481J649	358K109	243L747	219M155	872M190
769H602	489J238	406K503	256L980	234M502	899M001
780H102	504J895				

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Le député de Shefford, Roger Paré, le maire du Canton de Granby, Louis Choinière, le maire de Granby, Mario Girard, jettent un coup d'oeil sur l'esquisse que leur présentent Ro-

ger-D. Landry, président de JTC ainsi que président et éditeur de La Presse, et Guy Crevier, directeur général de la Voix de l'Est.

photos Alain Dion

La Voix de l'Est: un phénomène qui ne semble pas près de se reproduire

Gérald Dallaire

BROMONT

Roger-D. Landry reconnaît que la création de nouveaux quotidiens locaux à Drummondville et à Rimouski ne fait plus partie des plans de l'entreprise à court terme même si, dit-il, "La Voix de l'Est a démontré qu'il est possible de produire un quotidien dans une région relativement peu peuplée, lorsqu'on offre un produit de qualité".

Le président de Les Publications JTC inc. souligne que la fondation de nouveaux quotidiens locaux commanderait des investissements si importants qu'il faudrait plusieurs années avant de les rentabiliser.

"Il y a des différences majeures entre La Voix de l'Est et la création d'autres quotidiens de même envergure. La Voix de l'Est a été fondée il y a 35 ans, alors que les frais étaient beaucoup moins importants", explique M. Landry.

Le projet, lancé au cours des premiers mois de 1987, aurait eu plus de chances de se concrétiser si, indique M. Landry, JTC avait pu mettre la main sur la chaîne Unimédia, passée depuis sous le contrôle de Conrad Black.

Malgré tout, dit-il, "La Voix de l'Est est un exemple à suivre". Ne serait-ce que pour les progrès accomplis au cours des dernières années. "Samedi dernier, 18,529 exemplaires ont été vendus", note-t-il.

Guy Crevier, éditeur et directeur général de la

SUPER PARTY
31 décembre

Danse avec orchestre
Buffet en fin de soirée
Plaisir pour tous

Sur **RÉSERVATIONS**
ADM. 10\$ p.p.
Rés. 375-0941

Ouvert à NOËL
et au JOUR DE L'AN
Dîner et souper

L15961

SALLE MINER
330 Principale, Granby

L'ABONNÉ-VEDETTE
de la journée

5000 \$
à gagner



Laurent Laramée
St-Etienne de Bolton

Vous êtes parmi les 44 finalistes,
au grand tirage du 10 février 1988.

L-16465

Le nouvel édifice de La Voix de l'Est se dressera sur Dufferin à l'automne

Roger D. Landry a annoncé hier un investissement de \$1,7 million

Gérald Dallaire

BROMONT

« La décision du conseil d'administration témoigne de la confiance que Power corporation et son président, Paul Desmarais, portent à la Voix de l'Est et à CHEF Radio », a indiqué, hier, Roger-D. Landry, en confirmant un investissement de \$1,7 million pour relocaliser les deux médias dans un nouvel édifice qui sera construit « probablement sur la rue Dufferin, en face du parc Victoria ».

Le président de Les Publications JTC inc., également président et éditeur de La Presse, a fait cette annonce au cours d'une rencontre avec les employés et certaines personnalités locales, à la Base de plein air Davignon, à Bromont.

En confirmant cette décision « que vous attendiez tous avec beaucoup d'impatience », M. Landry a précisé que les propriétaires du quotidien et de la radio démontrent ainsi leur « confiance en l'avenir de la région de Granby et à son dynamisme économique ».

Il reste cependant encore un dernier détail juridique à régler — la levée d'une hypothèque judiciaire sur l'un des deux édifices qui devront être démolis sur le site projeté — pour que la Voix de l'Est puisse lancer les travaux. « Chose certaine, La Voix de l'Est sera relocalisée, là



Guy Crevier, éditeur et directeur général de La Voix de l'Est, et Roger-D. Landry, président de JTC et éditeur de La Presse, dévoilant l'esquisse de l'édifice qui sera construit sur la rue Dufferin. À gauche, M. Landry confirmant la décision d'investir \$1,7 million.

photos Alain Dion

ou ailleurs », dit M. Landry.

Si tout va selon les prévisions et que la Voix de l'Est obtient un changement au règlement de zonage, l'immeuble des Chevaliers de Colomb et l'édifice à logements situé juste à côté seront démolis au mois de mars pour faire place à un édi-

fice fonctionnel et moderne. « Le plus petit quotidien francophone d'Amérique du Nord se doit d'être au cœur de la ville », explique Guy Crevier, éditeur et directeur général de La Voix de l'Est. La centaine de personnes qu'emploient les deux médias devraient normalement occuper leurs nouveaux

bureaux l'automne prochain.

L'immeuble comptera un étage dans sa partie la plus basse, et deux étages dans sa partie la plus élevée. CHEF radio logera dans le module le plus bas, et les différents services de la Voix de l'Est occuperont le module de deux étages. Les

deux structures seront reliées par un autre où l'on retrouvera des services communs aux deux entreprises de communication.

L'esquisse préliminaire démontre une nette volonté de laisser un maximum de lumière naturelle pénétrer l'édifice. « Nous voulons construire quelque chose de moderne, qui aura encore fière allure dans une quinzaine d'années et qui saura s'harmoniser avec le secteur », précise M. Crevier.

La superficie totale de l'édifice sera de 14,000

pièdes carrés, un gain de 4,500 pieds carrés par rapport aux installations actuelles du centre-ville. Le quotidien et la radio profiteront aussi de ce déménagement pour moderniser leurs équipements techniques.

L'éditeur de La Presse a profité de cette annonce pour saluer le travail de Guy Crevier et du vice-président exécutif de JTC, Jean Sisto, également présent à la rencontre d'hier, largement responsables du redressement financier qui permet aujourd'hui d'investir dans la construction d'un nouvel édifice.

« Quand on songe que l'entreprise était sur le bord d'une fermeture, il y a quatre ans, et qu'aujourd'hui nous construisons pour les 30 prochaines années... », de dire M. Landry.

Il a d'ailleurs tracé un parallèle avec l'histoire de La Presse. « Il y a sept ans, La Presse avait une dette de \$16 millions et une dette de \$4,5 millions pour l'année courante. Les gens me téléphonaient pour demander si nous allions fermer. Aujourd'hui, on me téléphone pour me demander si le journal est à vendre ».

Tu as entre 18 et 30 ans, tu es sans emploi mais tu crois avoir le potentiel et les aptitudes pour devenir:

- vendeur ou représentant
- gérant ou même propriétaire d'un commerce de détail,

alors,

V'LA TA CHANCE!

Le Collège de Granby, en collaboration avec des spécialistes du milieu, t'offre le cours de commerce au détail.

Du 13 décembre 1987 au 23 juin 1988.

Pour plus d'informations sur ce cours, communiquer avec Robert Murphy
(514) 372-5086

Allocation d'études disponible.



ÉDUCATION DES ADULTES
le Collège de Granby

L-16198

AGENDA

Aujourd'hui

Assemblée générale des Filles d'Isabelles de Granby à 20h au sous-sol de l'Eglise Ste Famille, 115 Principale. Partie de cartes du Club de l'Age d'Or de Cowansville, à 19h30.

Le CLSC de la Haute-Yamaska tient son assemblée régulière à 19h30 au 294 Dérégion, Granby.

A venir

Dépouillement d'arbre de Noël pour les enfants des membres du Club Amitiés Nouvelles et échange de ca-

deaux le jeudi 17 décembre à la salle Quatre Saisons, 73 St-Judes, Granby.

Soirée de bingo des Chevaliers de Colomb de Granby, le mercredi 16 décembre au sous-sol de l'Eglise Notre-Dame à 19h15.

Brunch et veillée des Fêtes du Club de l'Age d'Or de Cowansville le jeudi 17 décembre à 17h, suivi d'une soirée dansante.

Loisirs St-Eugène: cartes, bingo et galet tous les mercredis à 13h30 au sous-sol de l'église, salle no. 5.

Club de l'Age d'Or de Granby: goûter organisé pour les joueurs de cartes et galets, le jeudi 17 décembre à 13h30.

Achetez dès maintenant et NE COMMENCEZ A
PAYER qu'en MARS 1988

L16310

* Sujet à l'approbation du département de crédit

jusqu'au 23 décembre seulement

(sur
véhicules
neufs '88
et véhicules
usagés en
inventaire)

Angle Principale et voie d'accès
d'autoroute
Granby
378-8404

Estrée
TOYOTA
GRANBY

Le peintre de renom Pierre-Léon Tétreault de retour parmi les siens

Le temps d'une conférence au Haut 3e Impérial

Anne Normand
GRANBY

Grand voyageur devant l'Eternel, ethnologue à sa façon mais peintre avant tout, Pierre-Léon Tétreault s'abreuve à des sources multiples. "Vivre avec les gens du pays, découvrir d'autres facettes, me laisser bousculer par d'autres cultures, tout ça constitue un moteur essentiel de ma démarche", dit-il.

Depuis son départ de Granby, voilà bientôt 30 ans, le petit gars de la rue Vittie a parcouru un bon bout de chemin. Artiste polyvalent, il détient aujourd'hui plusieurs cordes à son arc: la peinture, oui, mais aussi la gravure, la litho, les installations. Avec une trajectoire où se fondent les "acquis de la modernité" et les apports culturels glanés au fil de ses multiples périples.

Découverte à l'adolescence, une petite phrase de Paul Klee n'a cessé de lui trotter dans la tête depuis. "L'art ne reproduit pas le visible, il rend visible." Et parallèlement, le peintre parle de la beauté non conventionnelle de ses oeuvres qui dérangent, questionnent et engen-

drent parfois des malaises.

"L'artiste doit se faire le témoin de la réalité, affirme-t-il, et c'est important de poser des questions."

A l'invitation du Haut 3e Impérial, le créateur d'origine granbyenne sera de retour, demain soir, parmi les siens. Diapositives à l'appui, il retracera alors le cheminement effectué depuis cette époque où, vers la fin des années soixante, il se lançait corps et âme dans le "métier" d'artiste.

La conférence débutera sur le coup de 20h dans les locaux du Haut 3e Impérial, 164 rue Cowie, à la salle polyvalente.

Une quête ethnologique

Logeant aujourd'hui à l'enseigne montréalaise, Pierre-Léon Tétreault garde encore toutes fraîches en mémoire des images de son enfance granbyenne. Une "période extraordinaire, en pleine campagne", qui a d'ailleurs laissé des traces dans son oeuvre. Et qui lui a aussi injecté, inconsciemment, la piqure de l'écologie.

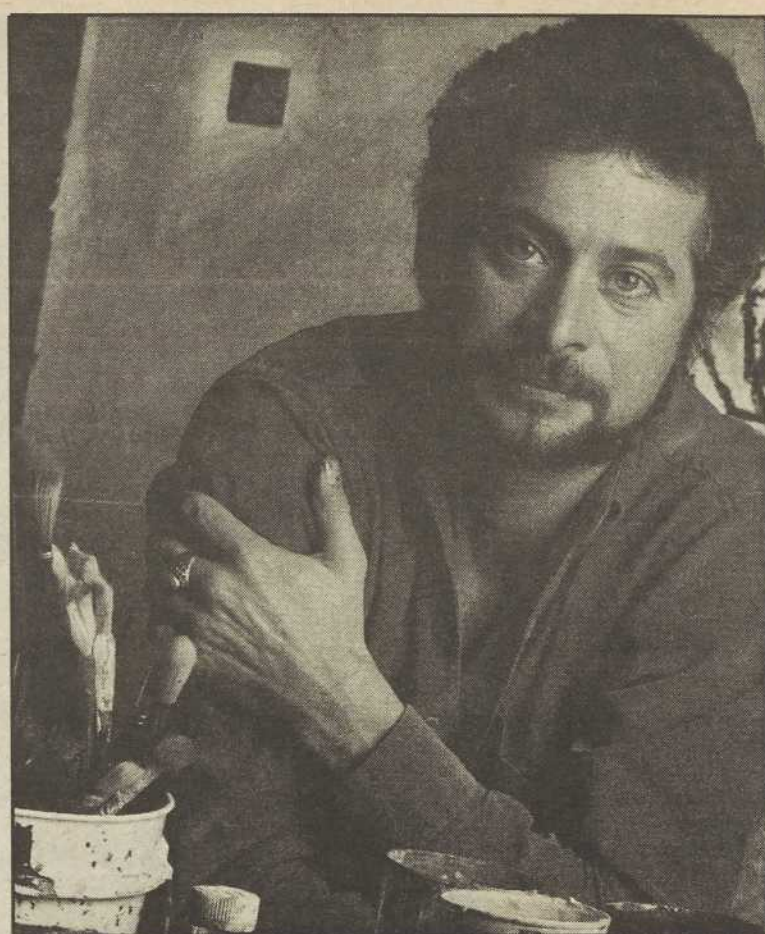
Mais le peintre ne s'attarde guère aux grandes théories. Depuis son séjour au Japon, en 1975, il multiplie les voyages, se frotte à

chaque fois au quotidien des gens. Chine, Thaïlande, Haïti, Nouveau-Mexique... un palmarès impressionnant.

"Je suis allé chez les Inuits pour la première fois en 1978, raconte-t-il, et j'y suis retourné cinq fois depuis. J'avais le goût de découvrir la réalité du Nouveau-Québec, un endroit situé à deux pas de chez nous et qu'on ne connaît pourtant pas, ou peu. Et j'ai vécu côte à côte avec eux dans des camps de chasse et de pêche."

Au hasard des routes, une philosophie accompagne en tout temps Pierre-Léon Tétreault: celle de relativiser l'impérialisme culturel de l'homme blanc occidental, qui s'imaginerait souvent bien à tort n'avoir rien à apprendre des cultures du dehors.

"Je mène une quête ethnologique, indique-t-il, que je transpose dans l'art visuel. Je tente de percevoir chez d'autres peuples les rapports au mystère, à l'invisible, au sacré. Des valeurs qui vont souvent à l'encontre de la société où j'habite, davantage tournée vers le matériel que le spirituel. Je ne peux pas renier les acquis de la modernité, mais j'essaie de prendre les



Le peintre Pierre-Léon Tétreault, conférencier au Haut 3e Impérial, demain.

photo L'Actualité

meilleurs côtés des deux pôles et de développer une nouvelle solidarité."

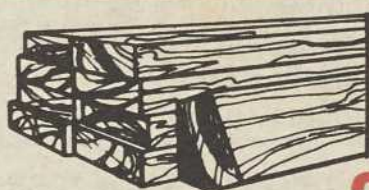
D'un séjour en Haïti au début de l'année, il a ramené dans sa tête tout un lot de visions et d'images qui ont donné corps à une exposition. Marqué d'un graphisme éclaté et de couleurs folles, c'est tout un univers qui défile en ce moment

à la galerie de Michel Tétreault (son frère), à Montréal.

"Ce qui m'a surtout frappé là-bas, c'est la joie de vivre des Haïtiens malgré leur grande pauvreté, leur sens de la fête malgré l'oppression des macoutes. Dans l'exposition, les deux volets se retrouvent. Mais le témoignage que j'en livre demeure, avant toutes choses, le travail du peintre."

CHEZ FRANK SANTERRE

On est d'affaire
De très bons prix à longueur d'année



Colomage

2"x 4" x 8'

270 \$ le mille
Tx prov. et féd. en sus

Contreplaqué standard EMB Epinette

4'x 8' x 5/8"

1739 \$ ch.

Contreplaqué standard
Epinette
4'x 8' x 1/2"

1380 \$ ch.



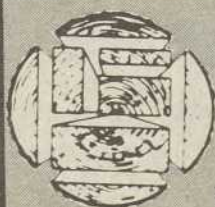
"Styrofoam"
Bleu Chemical



S'il ne porte pas la marque
STYROFOAMSM
ce n'en est pas.

1 po 24"x 96"

597 \$
la feuille



FRANK SANTERRE

Matériaux de construction - Quincaillerie - Plomberie - Électricité - Peinture Sico

BROMONT

WEST BROME

ABERCORN

1241, Shefford 534-3390

R.R. 2 263-1383

107, Thibault 538-3442

PAYEZ et EMPORTEZ



Le maire de Granby a indiqué qu'il n'était pas question que la ville partage seule avec le gouvernement le coût d'une étude sur le transport en commun dans la municipalité.
photo d'archives

Transport en commun: discussion au sujet du mode de financement d'une étude

GRANBY (BL)

Le mode de financement de l'étude qui permettra de bien définir la problématique du transport en commun à Granby fera l'objet d'une discussion réunissant des représentants de la Ville de Granby, du ministère des Transports et de la compagnie Autobus Verreault Ltée.

C'est ce qu'a indiqué à la dernière séance du conseil le maire de Granby, M. Mario Girard, en réponse à une question formulée par Mme Rachel Gauthier, une citoyenne très préoccupée par la qualité du transport urbain par autobus dans sa ville. Le maire a proposé que la rencontre ait lieu le 15 décembre.

L'on sait que le ministre des Transports du Québec, M. Marc-Yvan Côté, a annoncé récemment que son

ministère était prêt à défrayer jusqu'à 50% de la facture pour la réalisation d'une telle étude à Granby, et ce jusqu'à concurrence d'un montant de \$25,000, à la condition que la ville de Granby en fasse autant.

Or, le maire Girard a clairement laissé entendre qu'il n'était pas question que la Ville participe seule au financement de l'étude avec le ministère, et que d'autres groupes, dont le transporteur actuel, Autobus Verreault, devraient eux aussi s'impliquer financièrement.

Quant à M. François Bachand, porte-parole de la chambre de commerce Granby-Bromont, il a expliqué que son organisme souhaitait que la question du transport en commun soit dorénavant placée dans un contexte régional.

Être abonné à

La Voix de l'Est

C'est payant

5000 \$

à gagner

Du 14 décembre au 6 février 1988

Règlements de participation

à La Voix de l'Est 136, rue Principale

L-16458

Le Complexe Sportif Multi-Sports

INTERPLUS

Nautilus

Spécial de Noël
3 mois

* 99.00 \$



La meilleure façon d'être en forme c'est la méthode Nautilus! Venez vous en rendre compte vous-même. Raffermissiez, tonifiez vos muscles, développez votre coeur. Vous pouvez maintenant essayer le programme Nautilus pour une période de trois mois à un prix tout à fait spécial.

"Dépêchez-vous"!

* Valable jusqu'au 30 décembre 87

L16313

575 Dufferin
375-2552

LA VOIX DE L'EST - LUNDI 14 DÉCEMBRE 1987

7

Nous glissons des

Ho ho ho!
dans vos cadeaux

Coffret à peinture



Vide, avec palette en bois, compartiment en plastique moulé rég. 55 \$

3995 \$

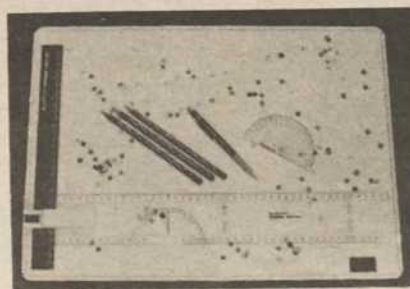


Table à dessin portative

STAEDTLER

16 1/2" x 11 5/8"
Plastique résistant
avec règle parallèle

4275 \$



L-14382



Papeterie La Liberté inc.

209, rue Principale, Granby 372-6263



L-14397

MOT DE L'ÉDITEUR

Guy Crevier



L'engagement des Publications JTC

L'annonce faite hier par M. Roger D. Landry, président de Les Publications JTC Inc. et président et éditeur de La Presse, d'investir \$1.7 million dans un projet de relocalisation de La Voix de l'Est et de CHEF-radio est des plus significatives.

Elle reflète d'abord la volonté des Publications JTC Inc., filiale à part entière de Power Corporation, de rester présentes à Granby dans le secteur des communications.

La Voix de l'Est vit une aventure unique en étant le seul quotidien francophone au Canada à être publié dans un marché de taille comparable à celui de Granby.

La présence d'un quotidien dans la région de Granby favorise l'échange des idées de même que la qualité des débats et conduit inévitablement à une plus grande transparence. Des éléments essentiels à l'évolution d'une société.

Dans une déclaration faite en octobre à Trois-Rivières où il dévoilait un projet d'investissement au quotidien Le Nouvelliste, M. Paul Desmarais, président du conseil et chef de la direction de Power Corporation, a précisé combien ses nombreux voyages à l'étranger l'avaient convaincu de la nécessité et de l'importance d'une presse forte et libre.

Le geste posé hier témoigne de cette préoccupation.

L'annonce d'un investissement de \$1.7 million à Granby constitue également un vote de confiance à l'endroit de la direction et des employés de La Voix de l'Est et de CHEF-radio.

Une signification importante qui souligne l'effort de ceux et celles qui ont participé au cours des dernières années à la restructuration de l'entreprise.

Une annonce qui, au même titre, réjouit les fondateurs de La Voix de l'Est et de CHEF-radio qui ont toujours été animés par la conviction que la présence d'un quotidien et d'un poste de radio était essentielle au développement social, économique et culturel de la grande région de Granby.

Grâce aux efforts de tous et chacun, La Voix de l'Est et CHEF-radio sont à même d'envisager, à l'aube de 1988, un avenir prometteur.

Le choix du site, rue Dufferin, face au parc Victoria, revêt une signification particulière.

La Voix de l'Est et CHEF-radio ont entrepris, au cours des dernières années, la réalisation d'un vaste programme de qualité.

Ce programme franchit aujourd'hui une autre étape dont les premiers bénéficiaires seront, outre le personnel bien sûr, nos lecteurs, nos auditeurs et nos annonceurs.

LES LECTEURS

Félicitations!

M. Guy Crevier, directeur général,
La Voix de l'Est,
Granby

Veillez accepter mes plus sincères félicitations pour votre excellente présentation en tant que président du Comité de soutien de la Bibliothèque municipale de Granby.

Votre participation aux oeuvres sociales, culturelles et commerciales est très appréciée de tous les Granbyens.

Aussi, La Voix de l'Est est un orgueil pour tous vos lecteurs et annonceurs. (...)

Horace Boivin, dir. des relations publiques, Ville de Granby

...

M. Réal Marchesseault, dir. de l'information,
La Voix de l'Est

Juste un mot pour vous féliciter de la nouvelle présentation de "notre" quotidien régional.

Au premier coup d'oeil, nous avons réalisé un changement. Il nous semble que chaque entête est plus claire et que l'ensemble des textes s'insère dans un équilibre facile à lire.

Félicitations M. Marchesseault. Nous sommes fiers du nouveau pas que vous avez franchi. Nous en profitons pour vous remercier de l'excellente collaboration que vous avez toujours su nous apporter.

La direction de l'Auberge Souys Mon Toit:
Gérard Bossé, dir., Benoit Houle, dir.-adj.

DOCUMENT

Les grands projets que le conseil de Granby compte réaliser à court terme

ROGER AUGER

L'auteur, conseiller municipal et responsable du développement urbain de Granby, a tenu les propos ci-dessous reproduits lors du colloque "Un Granby visionnaire".

Après s'être permis de rêver en après-midi, le temps est venu pour moi de vous inviter à considérer une vision à court terme.

Depuis 20 ans, ce n'est pas un secret que j'ai participé à développer le secteur nord-est de notre ville et plus précisément le nord du lac Boivin.

Il y a deux ans, j'avais le goût de faire quelque chose de plus pour ma ville et la façon d'y arriver c'était heureusement ou malheureusement de me présenter en politique à titre de conseiller dans le district no 2.

Il était normal, avec l'expérience acquise sur un côté du lac Boivin, que je sois intéressé à travailler sur le nouveau visage que devrait avoir le côté sud (sunny side + money side). D'autant plus que plus de 12 000 autos y circulent chaque jour venant de IBM, GE, Mittel et, demain, de Hyundai.

C'était évident qu'il fallait s'attaquer au dossier de l'entrée sud-est de notre ville. Il faut dire ici que le nord-ouest aura tôt fait d'atteindre ses limites à cause des frontières par le boulevard Bouchard (contour de la 139).

L'ouest, avec le secteur commercial (à savoir les galeries), atteindra sa pleine capacité d'une façon naturelle d'ici les 5 à 10 prochaines années.

Il fallait revenir aux sources, là où Granby a vu le jour, soit aux abords de la rivière Yamaska et aujourd'hui le lac Boivin, pour demain se diriger vers nos limites sud, soit l'autoroute des Cantons de l'Est.

Avant de s'étendre trop loin, il faut utiliser au maximum nos infrastructures existantes, évaluer leur capacité et les rentabiliser au maximum.

Voilà le début de cette nouvelle revalorisation de notre sud, potentiel de demain.

Alors, le plan d'attaque à court terme se devait de faciliter au maximum les accès à notre centre-ville et c'est exactement ce que nous avons fait en voulant élargir la rue Denison (de boulevard Laporte jusqu'au centre ville) sur quatre voies.

On est allé plus loin en prévoyant l'enlèvement de la voie ferrée du CN. Nous sommes allés jusqu'à faciliter la circulation par une nouvelle rue dans cette emprise, laquelle permettra de relier le parc industriel à l'ouest et l'entrée est de notre ville.

Voilà un projet qui nous semble réalisable à moyen terme.

Mais quoi envisager à court terme? Quand je dis à court terme, je dis à l'intérieur de notre mandat qui se termine novembre 89. Il est possible de réaliser ce qui apparaît sur le plan.

Vous avez devant vous l'illustration de la volonté politique du

conseil actuel qui désire réaliser la majeure partie de ce projet à court terme.

Il me fait plaisir de vous présenter ce projet primordial pour le développement du secteur central en référant au plan. Je commence à l'extrémité est, au boulevard Pierre Laporte, et je me dirige vers le centre-ville et le site Miner.

1 - D'abord, je vous souligne tout particulièrement le parc linéaire sur la rive gauche de la rivière Yamaska qui est continu depuis le lac Boivin, où il occupe l'emprise du chemin de fer, jusqu'à la limite ouest du site Miner, en passant par le terrain de la gare, qui sera affecté à des fonctions de parc, et par le parc de la Tannerie. A plus long terme, il est prévu de le prolonger jusqu'au parc de la Yamaska.

Vous remarquerez que, par ce projet, le conseil municipal rend la totalité de la rive sud de la Yamaska accessible à la population de Granby et de la région.

2 - Montplaisant-sur-le-lac;
- Secteur entre la rue Glen et Laporte;

- Appartements du lac.

3 - Section de Glen à Church en commençant par les terrains que la ville va mettre en valeur dans les prochains mois: une section commerciale d'environ 61 000 pieds carrés et section multifamiliale en deux parties, l'une de 30 000 pieds carrés et l'autre de 84 000 pieds carrés.

Ces terrains seront mis en valeur par offre de développement qui tiendra compte du prix et du concept architectural.

Un lac sur le site Miner

- L'élargissement de la rue Denison sur le côté Nord.

- Il faudra déplacer des maisons existantes et remettre en valeur les terrains, cela avec fenêtre sur le lac, soit une superficie approximative de 75 000 pieds carrés.

4 - Place du Pont avec grande vue sur le lac, toujours intégrée au parc linéaire.

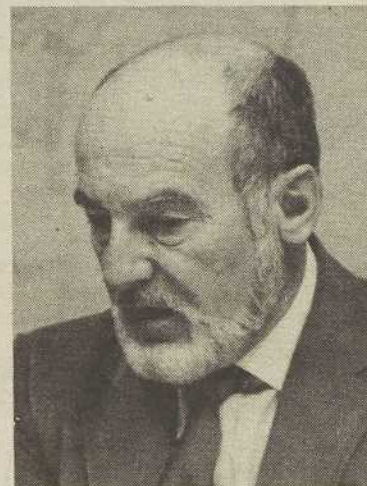
- Section de Church à Mountain en conservant l'ancienne gare avec complément du parc de la Tannerie;

- L'élargissement du pont Mountain à 4 voies avec enlèvement de la rue Mountain;

5 - Place Miner, de Mountain à la rue Long, avec enlèvement de la voie ferrée pour le prolongement de la rue Denison jusqu'à St-Charles et Edouard.

Il faut remarquer ici la continuité du parc linéaire, qui se prolongera éventuellement jusqu'à St-Charles.

La Place Miner pourrait avoir une vocation d'habitation multifamiliale de type condominium pour personnes semi-retraitées ou retraitées autonomes.



- Le prolongement de la rue Long se fera entre Denison et la nouvelle voie afin de prévoir l'accès à la Place Miner et à la passerelle pour le centre-ville. La ville vient de se porter acquéreur de deux propriétés sur la rue Denison afin de consolider cet espace, le remettre en valeur et définir la nouvelle vocation au site miner et son environnement.

Ce premier îlot de terrain couvre une superficie approximative de 80 000 pieds carrés et sera offert à un prix ferme du pied carré, noyau sélectionné en fonction de la vocation et du concept architectural. (...)

La décision du conseil sur ce projet devrait être connue avant le premier février 1988.

Quant aux autres terrains sur la rue Denison est, face à la rue Glen, ils seront également mis en valeur d'ici le printemps 88, car l'élargissement de la rue est prévue pour le printemps prochain.

Quant à ceux de la pointe Church, ils devront attendre la décision du CN pour l'enlèvement de la voie ferrée pour l'été 88.

Toujours dans cette même lan-

cée qui nous permet de rêver tout en ayant les deux pieds sur terre, je vous propose la création d'un lac sur le site Miner. Mais il faudrait plutôt dire la re-création d'un lac.

Ce projet vise à rappeler les débuts de l'ère industrielle de Granby qui dépendait de la force motrice générée par la rivière pour se développer. (...)

En résumé, je vous rappelle que la ville se doit de plus en plus d'être un partenaire et associé directement de son développement urbain. Elle se doit d'orienter son développement en tenant compte de facteurs économiques.

Il est certain que tout ceci est en grande partie réalisable d'ici septembre 1989 et c'est là la volonté de notre conseil de ville et c'est en grande partie la raison pour laquelle j'aurai apprécié mon séjour en politique.

En terminant, je vous propose une citation de notre premier ministre Mulroney qui traduit véritablement notre vision de développement lorsqu'il disait: "We're open for business".

GRANDS TITRES

Campagne référendaire: le fédéral a dépensé \$17.5 millions

QUEBEC (PC)

Le gouvernement fédéral a dépensé \$17.5 millions en publicité pendant la campagne référendaire de 1980.

C'est ce que révèlent des documents fédéraux que le député péquiste de Mercier, Gerald Godin, a obtenus et colligés au cours des derniers mois.

"J'envisage de porter l'affaire devant les tribunaux car il est évident à la lumière de ces chiffres que le gouvernement fédéral a méprisé la loi électorale du Québec et a bafoué la démocratie lors du référendum", a affirmé M. Godin à la Presse Canadienne en commentant les documents.

La loi électorale limite les dépenses à \$0.50 par électeur pendant une campagne électorale ou référendaire. Comme il y avait 4,244,514 électeurs inscrits sur les listes électorales du Québec pour le référendum du 20 mai 1980, les dépenses permises au camp du 'oui' et au camp du 'non' auraient dû se limiter à \$2,122,257.

Dans le rapport financier signé par le trésorier des "Québécois pour le non", Jean-Pierre Roy, également trésorier du Parti libéral du Québec, on déclare des dépenses totales de \$2,060,455 lors de la

campagne référendaire, un montant qui respecte officiellement les exigences de la loi électorale.

Mais il est évident que les \$17.5 millions de publicité assumés par le gouvernement fédéral n'ont pas été comptabilisés dans les dépenses des vainqueurs, estime le député Godin.

Les documents rendus publics par le député Godin donnent les détails de huit des contrats de publicité attribués en cette période référendaire par le Bureau d'information sur l'unité canadienne, l'organisme fédéral chargé de promouvoir le fédéralisme.

Le total de ces contrats atteint \$10,728,000. Les documents ne permettent pas de savoir comment le reste, quelque \$7 millions, ont été dépensés.

Les documents, rédigés uniquement en anglais, indiquent que les entreprises bénéficiaires de ces contrats ont été les suivantes:

- Planicom Publicité Ltée, deux contrats, l'un de \$1,178,000, l'autre de \$1,300,000;
- West-Can Communications, \$500,000;
- Feedback Agence de communications, \$500,000;
- Jerry Goodis Agency, \$2 millions;

- MacLaren Advertising, \$2,100,000;
- Communicateurs unis du Canada, \$1,100,000;
- Vickers and Benson, \$1,500,000.

Dans les documents qu'il transmet à chacun des bénéficiaires de contrats de publicité, le "Director of Professional and Special Services", A. D. Costello, rappelle le caractère "personnel et confidentiel" de chaque contrat.

C'est en octobre 1986 que le député de Mercier a demandé au gouvernement fédéral de consulter les documents sur les dépenses d'Ottawa au Québec en 1980.

Dans une lettre datée de janvier 1987, un porte-parole du ministère fédéral de la Justice, Jean-Paul Lordon, informait M. Godin que ces documents avaient été détruits le premier avril 1986.

Surpris, M. Godin a alors accusé les archivistes fédéraux de "gérer leurs documents comme un incinérateur municipal".

Après bien des recherches, les responsables fédéraux avisent M. Godin qu'une partie des documents seulement a été brûlée. Le député peut consulter les 168 caisses de documents qui restent aux Archives fédérales, préviennent les autorités.

C'est à partir de ces documents que M. Godin a compilé ses statistiques.



National Défense
Défense nationale

AVIS AU PUBLIC

CHAMP DE TIR DE FARNHAM (QUÉBEC)

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit au Champ de tir de Farnham (Québec), jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur du Camp militaire de Farnham, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé du champ de tir en s'adressant au chef du Génie construction de la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans la zone ci-dessus.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada

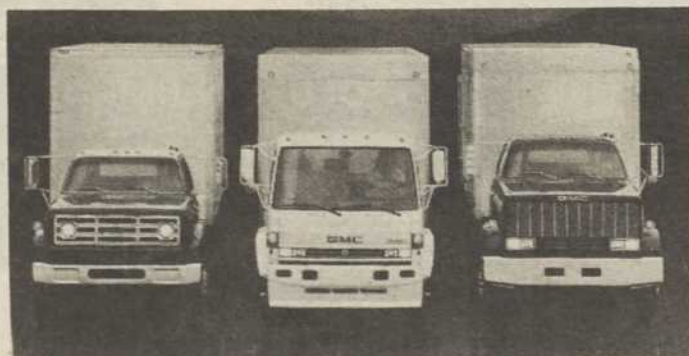
L-14150

LOUEZ-MOI

A la journée
A la semaine
Au mois



Disponibles avec boîtes de 10 à 24 pieds
diesel ou essence



CAMIONS

à partir de

49⁹⁵

/jour



CENTRE DE L'AUTO

POULIN



1144 St-Paul Nord, Farnham 293-5338

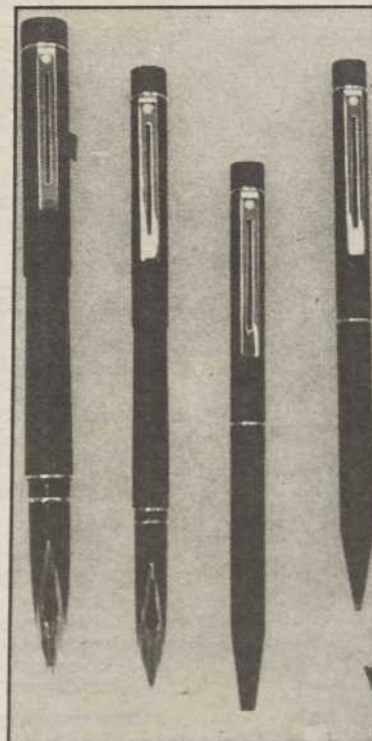
de St-Jean: 347-7700

RENSEIGNEMENTS: 293-5338

Nous glissons des
Ho ho ho!
dans vos cadeaux

Les instruments d'écriture Targa de Sheaffer reflètent l'individualité de leurs utilisateurs. Rayonnant du dramatique noir mat, ces incomparables instruments sont conçus pour se distinguer.

Targa de Sheaffer



Porte-mine, stylo-bille,
plume-fontaine de la
série 1003 à partir de

32⁵⁰ \$

* autres modèles en magasin



Papeterie La Liberté inc.
209, rue Principale, Granby 372-6263

L-14399

L'ambassadeur canadien retourne en Haïti

OTTAWA (PC)

L'ambassadeur canadien à Haïti, M. Claude Laverdure, a reçu l'ordre de retourner immédiatement à Port-au-Prince avec un message ferme du premier ministre Brian Mulroney à l'intention du gouvernement haïtien, a affirmé hier soir M. Marc Lortie, attaché de presse de M. Mulroney.

M. Laverdure retournera à Haïti à bord de l'avion personnel de M. Mulroney.

Dans le message qu'il doit transmettre au général Henri Namphy, le premier ministre exprime "de l'étonnement et une grande déception" face aux "incidents troublants" qui ont conduit à l'annulation

des élections à Haïti le 29 novembre dernier, a expliqué M. Lortie.

M. Mulroney y mentionne "les nombreux liens historiques qui unissent Haïti et le Canada" et il souligne les "préoccupations de la communauté haïtienne au Canada partagées par les 2,500 Canadiens qui travaillent en Haïti".

Il insiste également sur la nécessité de la "légitimité démocratique du prochain gouvernement haïtien".

M. Lortie a indiqué enfin que M. Laverdure a reçu pour instruction d'aviser directement "dès son arrivée" les autorités haïtiennes de la position canadienne.

Une pétition en faveur de Parizeau

TERREBONNE (PC)

Des militants et membres d'exécutifs locaux du Parti québécois de treize circonscriptions électorales, appuyés par les anciens ministres Camille Laurin, Bernard Landry et Denis Lazure, ont lancé en fin de semaine une pétition nationale en faveur de la candidature de leur ancien collègue Jac-

ques Parizeau à la direction de cette formation politique.

Les trois militants péquistes estiment que l'ex-ministre des Finances sous René Lévesque sera au sein du Parti québécois le rassembleur des forces vives de la souveraineté.

Leur initiative a pour but d'inciter M. Parizeau à poser sa candidature à la présidence du parti pour finalement succéder au chef démissionnaire Pierre-Marc Johnson.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre annonce "Super soldes Père Noël", en vigueur le 12 décembre, parue dans La Voix de l'Est du 11 décembre, concernant les pantalons "Alia" pour dames, on aurait dû lire: Sears ord. 36 \$, spéc. 25.99 \$. Aussi, les prix des manteaux pour dames ont été inversés; on aurait dû lire: manteaux en laine pour dames 99.99 \$ / sélection de manteaux pour dames 49.99 \$.

SEARS

Nous nous excusons de ce contretemps.

L16468

Dr Yvon Clavel, m.d.

200, rue Lewis, Waterloo

539-4109

Heures d'ouverture

Lundi 13 h 00 à 21 h 00
Mardi 9 h 00 à 21 h 00
Mercredi 9 h 00 à 12 h 00
Jeudi 13 h 00 à 21 h 00
Vendredi 9 h 00 à 17 h 00

Avec et sans rendez-vous

L16090

STUDIO GISELE



Gisèle F. Patenaude
tech. cert. diplômée

Pose d'ongles acryliques
Super Nails "2 couleurs"
Ongles en gel
Ongles "Futur"
Manucure
Pose de vernis

258 St-Jean Baptiste,
Granby

(près de St-Jacques)

378-7793

L-14746

ANGLAIS

5 ans déjà...à Granby

Il suffit de prendre rendez-vous. Méthode unique. Frais de cours déductibles d'impôts.

"I'm looking forward to meeting you"

Permis 390524 culture personnelle
loi sur l'enseignement privé

Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand

511 RUE ST-HUBERT, GRANBY, QC J2G 5P3 372-2637

L-15847



LITERIE GIDDING'S Ltée

manufacturier de matelas

395, rue St-Valier, Granby

378-7941

Achetez directement du manufacturier!

Heures d'ouverture: tous les jours de 9 h à 18 h

exc. Samedi de 9 h à midi.

L-13184



STEINBERG

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire pour la semaine du 14 au 19 décembre, l'article suivant en page 16 aurait dû se lire comme suit:

PRUNEAUX MOYENS,
non dénoués, Sunsweet, sac/cello de 375 g

99 ¢

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient que cela aurait pu lui causer.

L16430



Clinique dentaire
MICHEL BOUTHETTE

CHIRURGIEN DENTISTE

375-7774 469-4455

104 St-Charles Sud 1115 St-Luc (angle
Granby Union) St-Césaire

L-16077

CLUB DE GOLF LES CEDRES

Salle de réception

- Capacité de 125 personnes
- Atmosphère unique

Pour informations:

Renée 372-0167
Gemme

L-16142

LA "SOLUTION UNIQUE"

Revitalisant pour cheveux décolorés, cassants, fourchus, ternes, secs, abîmés par le soleil, les teintures, permanentes, chauffages, pluies acides, etc... Rajeunit, d'utilité facile et rapide, antistatique:

8,95\$ + 2,22\$ (taxe et frais de manutention inclus)

Garanti ou argent remis

Commandez à:
Les Distributions Jean Richard Enr.
1220 des Cascades Ouest
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 3H1
(514) 773-1991

Ayez de beaux cheveux
La "vraie solution" Jean Richard
(délai de 20 jours pour livraison)



Nom _____ Prénom _____
No _____ rue _____ Apt. _____
Ville _____ Prov. _____
C.Post. _____ Tél. () _____
☐ No _____
☐ No _____
_____ chèque personnel accepté

SIGNATURE DU CLIENT

L-15598

Un sapin pour Jean-Paul II



Des ouvriers s'affairaient samedi à installer un sapin de 25 mètres de haut sur la Place St-Pierre, à Rome. L'arbre gigantesque est un cadeau de l'Autriche, pays dans lequel se rendra le pape au mois de juin.

photo AP

La prison à vie pour deux Hell's

MONTREAL (PC)

Deux membres de la bande de motards Hell's Angels, Robert "Snake" Tremblay et Gaëtan Proulx, ont été reconnus coupables du meurtre qualifié de cinq membres du chapitre de Laval de leur confrérie; ces cinq attentants étaient survenus, en mars 1985, lors d'une fusillade à leur local de Lennoxville.

Le juge Jacques Duroc, de la Cour supérieure, les a condamnés immédiatement à la prison à perpétuité, avec aucune possibilité de libération conditionnelle avant 25 ans.

Le procès, qui a duré un mois, a notamment été marqué par le témoignage du délateur Jerry "le chat" Coulombe et celui d'un ex-membre d'un chapitre américain des Hell's, devenu informateur du Federal Bureau of Investigation (FBI).

Des mandats d'arrestation ont été émis contre des membres de ce groupe de motards ayant été présents à la purge.

SOLEIL CHANCEUX



Bahamas

CHEF 1450

L15473

TRAVAILLEURS (SES), SECRETAIRES, COIFFEURS(SES)

Pourquoi garder vos maux de cou et de dos plus longtemps?

Vous souffrez sans doute de tension à la base du cou, d'engourdissements dans les bras, de torticolis fréquents et de maux de tête...

Un dépistage en relation avec ces problèmes vous est offert par le centre CHIROPATRIQUE DE BROMONT.

1. Subluxation neuro-vertébrale
2. Tension musculaire
3. Symétrie musculaire
4. Courbe cervicale
5. Imbrication
6. Intégrité des ligaments
7. Compression discale
8. Rôcher
9. Fixation
10. Tonus musculaire

Cette évaluation sera faite au moyen de la kinésiologie appliquée et par des tests orthopédiques, neurologiques, chiropratiques et biomécaniques.

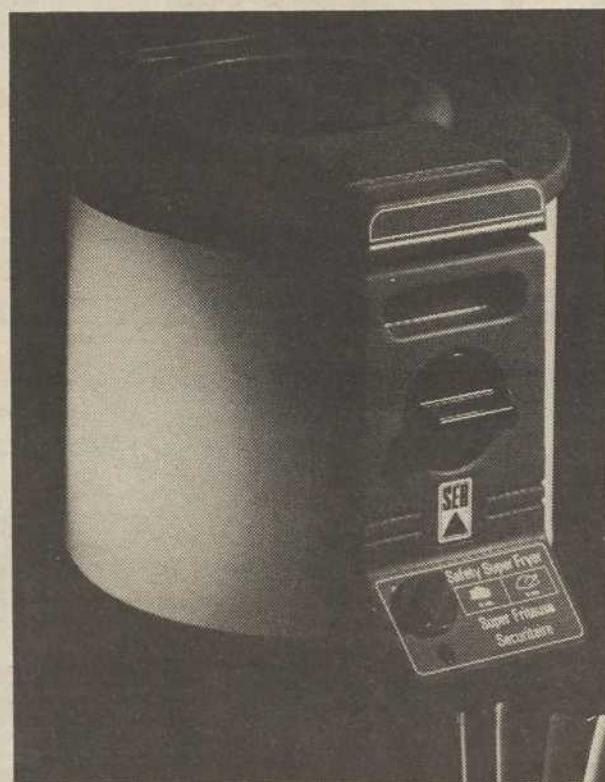
(valable pour 2 membres d'une même famille).

Centre Chiropratique de Bromont

103 boul. Bromont, Bromont
534-2533 (mardi-jeudi)
375-1658 (en tout temps)

L-16086

CUISINEZ BIEN AVEC LES PRODUITS SEB, LE CREUSET ET WILTSHIRE



FRITEUSE SEB À BON PRIX **RABAIS 10\$**

Modèle à filtre au charbon pour friture sans odeurs. Capacité de 1 kg. Aucune fumée. Blanc. No 81004.
Sears ord. 109,99\$.

99⁹⁹
ch.

FRITEUSE SUPER DE LUXE PAR SEB **RABAIS 15\$**

124⁹⁹
ch.
Sears ord. 139,99\$

La friture n'est désormais plus une corvée. Modèle à filtre au charbon éliminant presque les odeurs. Capacité de 1 kg. Couvercle blocable avec joint en caoutchouc, thermostat, minuterie. En acier inoxydable. No 81005.

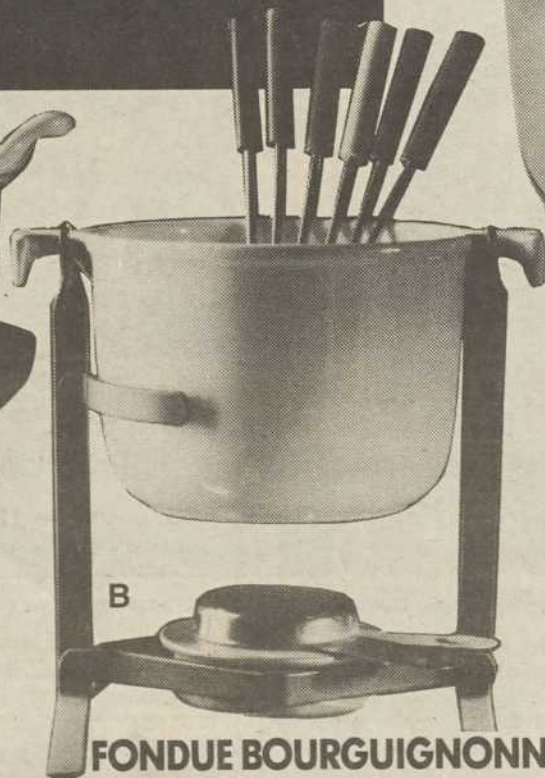


ENSEMBLES DE FONDUE 'LE CREUSET' **RABAIS 40%**

Excellents ensembles en acier émaillé pour de meilleurs résultats. Un cadeau parfait pour Noël! Blanc, rouge ou bleu.

FONDUE AU CHOCOLAT (A) No 12519-20.

35⁹⁹
ch.
Sears ord. 59,99\$

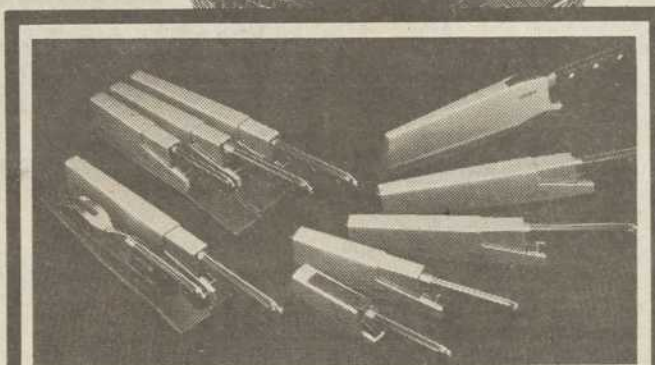


FONDUE BOURGUIGNONNE (B) No 12516-7-8.

71⁹⁹
ch.
Sears ord. 119,99\$

FONDUE AU FROMAGE (non illustrée). No 12525.

80⁹⁹
ch.
Sears ord. 134,99\$



RABAIS 25%

SÉLECTION DE COUTEAUX WILTSHIRE

11⁹⁹ à 89⁹⁹
ch.

Sears ord.
15,99\$ à 119,99\$
Série 1200

Sauf à St-Jean et Granby

Prix en vigueur jusqu'au 24 décembre 1987, ou jusqu'à épuisement des stocks
A compter du 10 décembre, nos magasins seront ouverts jusqu'à 21 h, et ce jusqu'au 23 décembre 1987.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Granby, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.

L16411

L'édifice commercial d'Antonio Gagnon repose sur des assises familiales

GRANBY



Jules Richer

L'expansion pour l'expansion ne figure pas au rang des priorités de Provigo Gagnon. Dans l'esprit d'Antonio Gagnon, dirigeant de

cette entreprise gagnante du Mérite d'argent au gala de la Chambre de commerce Granby-Bromont, ce qui compte c'est de se développer en fonction de sa famille.

Quand ses enfants sont prêts et quand ils ont choisi leur voie, il y aura une place pour eux... et une place pour davantage d'expansion et d'acquisitions.

Originaire de Québec, M. Gagnon est boucher de formation. Sa feuille de route emprunte de nombreux détours avant de marquer un point final à Granby. A Montréal et à Sherbrooke, il a touché aux différents métiers de l'alimentation: vendeur de commerce et gérant de magasin.

En 1965, après avoir ouvert un commerce à East-Angus — qu'il abandonnera par la suite — il acquiert son premier supermarché à Granby. C'est un IGA, situé boul. Leclerc.

Au fil des années, neuf enfants voient le jour: quatre garçons, cinq filles.

Il ouvre un deuxième magasin sur la rue Évangéline, en 1980. A ce moment, M. Gagnon change de bannière et choisit Provigo.

Par la suite, l'expansion se poursuit rapidement: un autre magasin à Granby, puis un à Cowansville et, finalement, un dernier établissement à Greenfield Park.

"Pour que mes enfants n'aient pas à revivre ce que j'ai vécu lors de mes débuts dans l'alimentation — mauvais salaires et mauvaises conditions de travail — j'ai décidé de faire grandir ma compagnie.



M. Antonio Gagnon, dans son supermarché de la rue Évangéline à Granby, ouvert en 1980.

photo Michel Paquette

Mais j'ai attendu pour le faire en m'assurant que mes enfants soient prêts, et décidés à s'impliquer", dit M. Gagnon.

Aujourd'hui, trois de ses fils sont gérants de magasins. Chacun a sa spécialité au sein de l'entreprise: un, par exemple, se charge des relations de travail, tandis qu'un autre voit au marketing. Deux de ses filles font aussi leur part, en occupant le poste de caissière en chef dans deux des Provigo Gagnon.

Sa réussite, Antonio Gagnon l'impute également à l'ouverture d'esprit qui a toujours caractérisé les personnes qui l'ont entouré. Pour suivre les tendances du mar-

ché et y répondre adéquatement, lui et son équipe, se sont toujours donné la mission d'être à l'avant-garde des changements.

"Nous avons été dans les premiers Provigo au Québec à utiliser l'informatique, et nous nous tenons à la fine pointe du progrès en matière d'équipements aux caisses", affirme M. Gagnon.

Les supermarchés Gagnon ont été pourvus des développements récents relatifs au marketing: comme la boulangerie sur place et les aliments en vrac, qui respectent toutes les normes d'hygiène.

"Outre l'apport de mes enfants, je me suis entouré de spécialistes,

affirme-t-il. Je n'ai jamais hésité à investir pour obtenir l'avis de personnes qui s'y connaissent."

M. Gagnon, au cours de l'expansion de son entreprise, a aussi à composer avec la syndicalisation de ses employés.

Opposé au début, il avoue vivre très bien avec cet état de fait: "J'ai déjà été anti-syndicaliste, mais maintenant je me sens très bien avec cela. C'est une chose qui s'apprend, et ça m'a même permis d'arriver à une rationalisation de la gestion du personnel."

L'année 88 en sera une de repos, de consolidation. Un temps d'arrêt

avant de poursuivre l'expansion.

Maintenant que ses enfants ont pour la plupart mis la main à la pâte dans la compagnie, il faut s'arrêter et planifier.

Cependant plus question d'ouvrir de nouveaux magasins: l'acquisition demeure la seule voie d'avenir, en raison des coûts trop élevés des terrains et de la construction.

Antonio Gagnon table sur sa famille pour faire progresser son entreprise: il a bâtie toute sa carrière sur eux, c'est maintenant au tour de ses enfants de suivre sa route.

Agropur acquiert une fromagerie à Plessisville

PLESSISVILLE (PC)

La coopérative Agropur, de Granby, a pris le contrôle de la firme Fromages Princesse, de Plessisville.

Le directeur des relations publiques chez Agropur, M. Ken McKay, a confirmé la transaction, vendredi, mais sans fournir de précisions.

Fromages Princesse se spécialise dans la fabrication de beurre, de

fromages cheddar et de fromages de spécialité. L'entreprise, fondée dans les années 50, venait de réaliser un important agrandissement en 1986. Elle compte une cinquantaine d'employés.

M. McKay a déclaré qu'Agropur

entendait maintenir l'usine ouverte et même la développer. Cependant, l'orientation à donner à la production est actuellement à l'étude. Agropur possède une autre usine de beurre et de poudre de lait à Plessisville.

"Agropur a fait l'acquisition d'un compétiteur agressif et d'une compagnie rentable, dotée d'un système de distribution efficace... L'acquisition s'inscrit dans les objectifs de croissance d'Agropur", a expliqué M. McKay.



Les acheteurs se sont rués vers les Galeries de Granby, à l'abri des intempéries.

Temps des fêtes: un premier samedi soir de magasinage

Françoise Boutin
GRANBY

Les magasins de la ville de Granby ouvraient leurs portes samedi soir, afin de faciliter aux consommateurs l'achat de parfums capiteux, de vêtements originaux, de jouets, bref, des emplettes du temps des fêtes. D'ici Noël, ils pourront lécher les vitrines tous les soirs jusqu'à 9h00, sauf les dimanches.

Les Galeries de Granby ont volé la vedette à la rue Principale. Une allée où fourmillaient la multitude d'acheteurs. Une rue Principale où scintillaient les lumières décoratives, mais aussi où brillaient les acheteurs par leur absence. Le temps était à la pluie, la rue, déserte.

Les consommateurs sont ravis du nouvel horaire de magasinage. Cela permet, entre autres, d'éviter "l'éternelle soirée du hockey," souligne Mme Louise Vaudry, rencontrée au Galeries. "Nous n'avons pas à courir après le temps" remarque Mme Marcelle Dufour.



Marie-Claude Rodrigue soutient que l'attitude des consommateurs donnera le ton aux samedis soirs.

Cette année, les magasins offrent un inventaire assez complet de cadeaux de Noël. Selon M. Jacques Paré, propriétaire de Sport Expert, "il y a beaucoup de nouveautés. Ce qui nous manque, c'est la neige."

Mlle Marie-Claude Rodrigue, de Pharmaprix, croit que "les gens achètent des cadeaux de plus grande valeur, ils sont plus sophistiqués qu'avant." C'est une question budgétaire.

L'ouverture en soirée



Jacques Paré, propriétaire de Sport Expert: "Ce qu'il nous manque, c'est la neige."

des magasins satisfait la demande des consommateurs mais les employés la trouvent parfois moins drôle. "Nous serons tous fatigués à Noël," soutient une employée de restaurant.

C'est l'attitude des clients qui fera des samedis soirs, en particulier, une corvée ou un plaisir. "Ce soir, les gens ont été gentils, ils souriaient. Tout a bien été bien," conclut Marie-Claude Rodrigue.



La rue Principale était déserte samedi soir, tandis que tombait inlassablement une pluie très fine.

photos Michel Paquette

L'APPAREIL KODAK VR35 K12

TELLEMENT AUTOMATIQUE QUE...



...MÊME LA REMISE DE 15 \$ EST AUTOMATIQUE.

En achetant un appareil Kodak VR35 K12 avec avance du film automatique, flash automatique et rembobinage automatique, vous pourrez réussir des photos absolument fantastiques.

Et si vous achetez votre appareil Kodak VR35 K12 d'ici le 15 janvier 1988, vous recevrez par la poste une remise de 15 \$ en certificats rabais applicables à

l'achat de produits Kodak.

Kodak offre également des remises très intéressantes sur tous les autres appareils de sa série VR35.

Passer à votre comptoir photo pour connaître tous les détails de cette offre et compléter votre liste de cadeaux parmi le choix d'appareils Kodak. Ce sera un Noël dont vous vous souviendrez longtemps.

Kodak
vous simplifie les choses.

* Service de développement de film photos couleur
Service de photo passeport 5 min.

1h

CAMERA EXPERT

* 215 Principale, Granby 372-8877
Domaine du Parc, Cowansville 263-1333



Kodak Canada Inc.

L15440



Un abonnement à La Voix de l'Est à l'occasion des Fêtes



c'est déposer un cadeau différent à sa porte tous les matins.

TARIFS D'ABONNEMENT

3 mois: 34 \$ 6 mois: 67 \$ 1 an: 123 \$

Service de l'abonnement: 375-4555

L14396

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES

201 à 214

FINANCES

221 à 226

LOCATION

241 à 258

DIVERS

261 à 273

MARCHANDISES

281 à 289

EMPLOIS

301 à 308

ÉDUCATION

321 à 323

SERVICES

341 à 347

VÉHICULES

361 à 371

Pour placer une
petite annonce
signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

* CONSTRUCTION NEUVE *
Salon, cuisine, salle à manger,
3 c.c., foyer, garage, grand
terrain, prêt à être habité.
375-7055, 378-3472.

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

- GRANBY: Cottage luxueux,
très grand salon, planchers
bois franc, toit cathédrale,
foyer, bain tourbillon, vue
splendide, propriété très bien
éclairée et de qualité supérieure,
situé dans un secteur en expansion,
prix demandé:
119,000\$.

- WATERLOO: Château d'antan
victorien, splendide terrain de
plus de 46,000 p.c., 2x5 1/2
pces, rénové avec goût.
POUR MIEUX VOUS SERVIR:

DANIEL RIEUNDEAU

378-8461 ou 372-3099

CLAUDE FOURNIER

378-8461 ou 378-7196

Trust Général, courtier.

BUNGALOW pierre, style
ranch, splendide 2 c.c. Près du
golf et pentes de ski, 2 garages
détachés. Terrain 34,560 p.c.
Piscine. Résidence parfaite
pour la tranquillité. FAUT VOIR!
INCROYABLE QUEBECOISE,
toute brique, 3 c.c. planchers
chêne à la grandeur, foyer en
pierre, garage, entrée pavé uni,
sous-sol fini, décoration splendide.
Près des Galeries. Excellent
prix.

BUNGALOW 4 paliers, Canton,
8 pces, terrassement non fini,
plein d'inclus. Moins de
88,000\$. Faites vite. Vue sur
montagne de Bromont.

COTTAGE ANGLAIS, 10 pces,
impeccable, zone CB. Faites
une offre.

VOUS VOULEZ VENDRE OU
ACHETER, AVOIR UN SERVICE
PROFESSIONNEL ET
COURTOIS. N'ATTENDEZ
PAS. CONTACTEZ-MOI IMMÉDIATEMENT:

FRANCINE LEGARE

378-8461

Trust Général, courtier.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

GRAND ET LUXUEUX semi-dé-
taché 1987, 24x30 par étage,
chambre des maîtres
14x12 1/2, salle bain
17 1/2x6 1/2, etc. Subvention
3,000\$. Inf. 375-1067

LUXUEUX semi-détaché neuf,
prêt 1er Déc. rampe et plan-
chers bois franc. Subvention
3,000\$. Const. André Rivard,
375-7818

PAR LE PROPRIÉTAIRE, TER-
RASSE BELLEVUE, construc-
tion 1986, carré 30x70 avec
garage double, 3 c.c. foyer
mur à mur, finition intérieure
de grande qualité, pierre et
brique. Sur rendez-vous
seulm. 378-8187

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

MAISON CAMPAGNE à St-Cé-
saire, 6 1/2 pces, brique, const.
1900, semi-rénovée. Terrain
77,000 p.c. Bord Rivière Bar-
bue. 469-2541

PRIX REDUIT POUR VENTE
RAPIDE. Maison mobile
12x60, 4 1/2 pces, très bonne
condition. Domaine Bouffard,
15,000\$ non meublée. A qui la
chance! Pour inf. JACQUES
GIARD, 375-2472, Les Imm.

Uni Inc. courtier, 375-3885

SECTEUR RECHERCHÉ Lu-
xueux semi-détaché neuf,
foyer, planchers bois franc,
finition de qualité supérieure,
échange considéré. Finan-
cement facile. 378-5560

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Immeuble à revenus, 7 logis,
brique, 3 garages, tous loués
avec bail, jusqu'en Juillet 88.
Faut vendre. Toute offre rai-
sonnable sera étudiée. Inf.
293-5003

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISON MOBILE située au
151 rue Nicole, Beau Site, 3
c.c., 14x64, visite sur rendez-
vous seulement. 372-7642
après 17h

208 TERRAINS A VENDRE

- Magnifiques terrains situés à
Bromont, avec vue sur la pente
de ski, zonage unifamilial, ter-
rains avec services et prêts à
construire. Peuvent être ache-
tés à l'unité ou en bloc.
POUR MIEUX VOUS SERVIR:
DANIEL RIEUNDEAU
378-8461 ou 372-3099
CLAUDE FOURNIER
378-8461 ou 378-7196
Trust Général, courtier.

«DOMAINE ACROTÈRE» En-
droit paisible des plus recher-
chés de Granby, terrains de
20,000 pi.ca. et plus, boisés,
prix alléchant. Tél. 378-3472,
375-7055

209 TERRES-FERMES A VENDRE

ST-ALPHONSE: porcherie
d'engraissement avec permis,
1,800 porcs. C.E.Y. Courtier,
Gérard Chassé, agent, 1-514-
796-2557

216 PROPRIÉTÉS A VENDRE OU A LOUER

BELLE GRANDE MAISON à
vendre ou à louer, 9 pces, site
commercial au 76 Drum-
mond. Libre dans 1 semaine.
Prix 650\$ par mois. Inf. après
18h à 378-5500

225 OCCASION D'AFFAIRES

APPRENEZ comment débiter
votre propre entreprise lucra-
tive de vente par correspon-
dance, travailler à votre do-
micle. Ecrivez pour détail, à:
Entreprise M. Cyr Enr., 2024
Coleraine, Montréal, QC, H3K
1S1, et joindre une enveloppe
affranchie.

241 APPARTEMENTS A LOUER

1 - 4 1/2 très propre, meublé,
grand espace de rangement,
porte-patio, service lav-séch
dénégement, concierge sui-
place. 378-7843, 378-1328

1 MOIS GRATUIT: 3 1/2, me-
blé, semi-meublé, chauffé,
éclairé, eau chaude fournie.
Inf. 375-4646

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
meublés ou non, centre-ville.
378-6966.

1 1/2 et 2 1/2, libres 1er janvier
1988. 372-4121

2 1/2 Meublé, chauffé, 235\$
par mois, libre immédia-
tement. S'adresser au 726 Prin-
cipale, 378-1772 ou 375-
7055

3 1/2 au 94 St-Urbain, meublé,
chauffé, éclairé; 2 1/2 au 31
Centre, libre 20 déc. ou 1er
Janv. Inf. 375-1726

3 1/2 Meublé, chauffé, situé au
726 Principale, libre immédia-
tement. 378-1772 ou 375-
7055

3 1/2, semi-meublé ou meublé,
rue Fournier, libre imm. S'adr:
au 217 Simonds Sud, 372-
0283 ou 375-4397

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 1/2 pces, meublé,
chauffé, éclairé. Au 168 De-
nison Est. 230\$ par mois.
375-3388, 375-5645 ou
372-1482

APP. 2 1/2, meublé, chauffé,
éclairé, eau chaude fournie,
250\$ / mois, libre imm., 375-
7104 après 17h

App. 2 1/2-3 1/2, meublés, éclai-
rés, chauffés.
378-1486

APP. 3 1/2, meublé, syst.
chauff. élect. inst. lav-séch.
dans un bas au 10-1 rue Dol-
lard. S'ad. 26 Laval, Granby.

GRAND 3 1/2, meublé, chauffé,
éclairé, libres imméd. et 1er
Janv. Au 630 St-Jacques. Inf.
372-7240 ou 375-7821

LIBRE IMM. DEC. JANV. 2 1/2
meublé, chauffé, eau chaude,
s. lavage, aussi spacieux 3 1/2,
(6 logis neufs), patio 12 pi.
inst. lav-séch. et lav-vaiss. In-
tercom, remise, balayouse.
Inf. 372-1378, 375-7735

SECTEUR HAUTE-VILLE ap-
partements de prestige, face
au lac, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, foyer.
Pour informations: 45, rue St-
Michel, app. 103, Granby,
372-2824.

243 MAISONS A LOUER

A VILLA FORTIER, Maison 3
chambres, s. à diner, sous-sol
fini, foyer, très propre, grand
terrain. Soir 372-8147.

GRANDE MAISON A LOUER à
St-Pie, Petit Rang St-Fran-
çois, sur le terrain de la piste
Sanair, 12 1/2 pces sur 1 étage.
Libre imméd. 772-2426

MAISON JUMELÉE située 298
et 300 Place Calixa-Lavallée,
près de l'école St-André, 3
c.c., salle de lavage, armoires
en mélamine, sous-sol isolé,
sortie pour balayouse centra-
le, 540\$ / mois. 372-4267,
378-7119

STE-CECILE MILTON: Maison
mobile 4 1/2 pces, à sous-louer,
libre imméd. 265\$ par mois.
Inf. 378-6159

244 LOGEMENTS A LOUER

- 40 LEROUX -
4 1/2 pces, libre immédiatement.
372-5328.

- PLACE DU CONFORT -
80, rue Leroux
Grand 4 1/2, luxueux, libre imm.,
335\$ / mois. 378-1227

1-4 1/2, GRAND Libre immédia-
tement, situé 303 St-Charles
sud, ménage fait à neuf,
325\$. 378-4486, 378-4640.

SUPER SPÉCIAL POUR DÉCEMBRE

3 1/2 265\$
4 1/2 320\$

Antenne - salle de bronzage
et nombreux avantages.

LE BELLEVUE

11, rue Champlain, Bromont

534-3517 (mensualité moyenne
sur bail de 12 mois)

C-7219



Le maître courtier

VOUS DÉSIREZ
VENDRE OU
ACHETER ALORS
CONTACTEZ-MOI EN
TOUTE CONFIANCE.

Service
professionnel

C-7203



Daniel
Riendeau

Bur: 378-8461

Rés: 372-3099



DANIEL FONTAINE
GUYLAINE LABBÉ

JOYEUX NOËL
ET
BONNE ANNÉE

375-5571 ou 378-1940



RE/MAX
Les professionnels associés
de l'immobilier

RE/MAX avant-garde Inc.,
Courtier

Pour effectuer une
transaction en toute
confiance,
consultez un expert!
375-5571



Jean Bélanger

C-7326

Urgent besoin

de bungalows, duplex, triplex.
Avons plusieurs acheteurs
sérieux. Ville et Canton.

COMMISSION 5%

Contactez: Les Immeubles Châtelaine

courtier.

375-0585 ou 469-2839



A. Loisselle

C-7073

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

- GRANBY: Duplex plus local
commercial, excellent revenu,
situé centre-ville.

POUR MIEUX VOUS SERVIR:

DANIEL RIEUNDEAU

378-8461 ou 372-3099

CLAUDE FOURNIER

378-8461 ou 378-7196

Trust Général, courtier.

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Un 6 logis de 3 1/2, meublés,
au 134 Adélaïde, Granby, sur
la loi 32. AUSSI Un 4 LOGIS

de 3 1/2, situé au 291 St-Char-
les Sud. PAS D'AGENTS.

378-4486 ou 378-4640



Le maître courtier

POUR UN SERVICE
PROFESSIONNEL

Vous désirez vendre ou
acheter votre propriété

Un seul NOM.

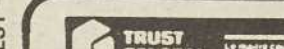
un seul NUMERO



ROBERT PEPIN

378-8461

C-7590



Le maître courtier

Voulez-vous une
transaction

SANS PROBLÈME?

Faites-moi confiance

378-8461

C7342



Guy-Paul
Guertin

244 LOGEMENTS A LOUER

5% pces 3e étage, rue Honorat Lussier, près des Galeries. Service de conciergerie. Inf. 375-4995

A GRANBY: Grand 5 1/2, dans un duplex neuf, au 442 Paul Comptois. Libre imméd. Inf. 378-1669 (soir).

A SOUS-LOUER grand 4 1/2, moderne, stores fournis, beaucoup de commodités, libre imméd., 330\$ par mois. 378-4779 après 16 h.

APPARTEMENTS NEUFS
1 MOIS GRATUIT
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
A partir de 250\$ / mois
Entrée laveuse-sécheuse
Tapis mur à mur
Intercom, balcon
Piscine extérieure
PLACE D'ORLÉANS
263-4104 ou 263-0397
110 Orléans, Cowansville.

EDIFICE ST-JACQUES PHASE II. Prêts immédiatement, 3 1/2, moderne, complètement à l'épreuve du feu, chute à déchets, ascenseur, salle communautaire, 2 allées Shuffleboard intérieur, près de tous les services. Prix à partir de 425\$ / mois, incluant cuisinière auto-nettoyant, réfrigérateur sans givre. Pour visiter: Conciergerie app. 104, 378-1157, 375-2281 ou 372-0382

GRAND 4 1/2, libre, au 1067 Route 112. Inf. 469-3281

LOGIS A LOUER
3 1/2 - - 305 \$
4 1/2 - - 355 \$
Libres immédiatement
1er mois gratuit
77-70, rue Pinard
Granby
372-8975
sans frais
1-800-363-1012
C-5323

244 LOGEMENTS A LOUER

GRAND 5 1/2 PCES dans un duplex neuf, balcon, armoires modernes, entrée individuelle. 378-4580.

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LIBRE IMM. DEC. JANV. Très grands 3 1/2 neufs, (bloc 6 logis), patio 12 pi. insonorisé, intercom, balayeuse, loocker. Aussi 4 1/2, 50 Fatima, (6 logis). Inf. 372-1378, 375-7735

LOGIS 4 1/2. Libre imméd. 1 mois gratuit, 3e étage. Rues Bouchard et Desjardins, près église St-Luc. Inf. 375-9408

1 MOIS GRATUIT
sur bail de 12 mois
3 MOIS GRATUITS
sur bail de 24 mois
320, rue Simonds Sud
378-7434
C-7202

RÉSIDENCE BOUTHETTE
375-9011
Personnes âgées autonomes
94 St-Charles sud, Granby
L-16078

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 5 1/2 pces, dans duplex, 365 par mois. Libre 1er janvier. Inf. 375-3437

SECTEUR POLYVALENT, grand 4 1/2 pces, non meublé, non chauffé, balcon, porte patio, stationnement avec prise, conciergerie. ROBERT PÉPIN 378-8461 ou SERGE COMEAU, 382-5565, Trust Général, courtier.

ST-CESAIRE
Grands 1 1/2-2 1/2-3 1/2, meublés et 4 1/2, au 1067 Route 112. Inf. 469-3281

ST-CESAIRE: 3 1/2-4 1/2-5 1/2 à louer, 1 MOIS GRATUIT. Entrée lav-séch. Inf. 469-5254

VOUS CHERCHEZ un endroit calme et tranquille? Nous avons un superbe grand 4 1/2, avec 1 mois gratuit. Construction récente, planchers en ciment. Au 71 Pinard, Granby. 375\$ par mois. Jour: 375-9354, après 17h 378-8036

Libres immédiatement Logis neufs
Grands 3 1/2 - 4 1/2 neufs
Près des Galeries et Parc industriel.
Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres immédiatement, situés au 344, rue Masse. 340 \$ / mois.
Inf: 372-0054
372-2746 - 378-0239
C-7322

271 DIVERS A VENDRE

ANTENNES TV, VHF-UHF-FM avec tour de 35 pieds, "rotor", première qualité. Marchandise neuve. Jamais servie. A qui la chance Inf. 372-1668

BOTTES DE SKI ALPIN Dolomite, pour femme, débutant, gr. 7, 60\$. 372-2540

EQUIPEMENT DE DEPANNEUR 3 congélateurs, réfrigérateur, tablettes, balance, caisse enregistreuse, chambre réfrigérée, air climatisé, etc. Jour 469-2588 soir 469-3803

LAVE-VAISSELLE Simplicity, quelques années d'usage, 160\$; Ensemble sofa-lit avec chaise, prix à discuter; Mobilier cuisine, 1 table, 2 chaises, idéal pour app. Inf. 372-5993

MOBILIERS DE SALON: Mobiliers de cuisine; TRES BEAU CHOIX: laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité.

ACHAT & VENTE.
Inf. Ameublement 584, 372-0962 (face Tennis Plus)

PEINTURE à l'huile, des peintres québécois: Gilles Giras, Claude Carrette. Pour rendez-vous contactez: H. Tessier, 514-295-2477

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

VENTE de tissus 1.5 le mètre, dans plusieurs choix. Coton ouaté uni, 3.50\$ / M; imprimé à 6.75\$ / M. Venez voir au 1880 Principale à St-Paul, du lundi au vendredi de 9h à 16h, et samedi de 9h à 13h

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE (jeune érable), 45\$ la corde livrée. 293-6347

BOIS FRANC mélangé, sec, 40\$; érable pure, 45\$; Bois franc mélangé vert, 36\$; Erable pur vert, 38\$. Tous livrés. Piquets de cèdre 6' et 12'; Cockshutt 550, diesel, 2,000\$; 200 sapins, 5\$ chacun, en lot. 539-0391

282 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU en chat sauvage pour homme, gr.38-40, presque neuf. Prix discutable. Inf. 538-3910

MANTEAU fourrure SIRBAIN, vision pastel, long, de dame, gr. 7-14 ans, neuf, jamais porté, 275\$. VENEZ VOIR! 378-3432 ou 372-2342

MANTEAU long en renard norvégien, gr. 10-12, en très bonne condition, 400\$. 263-1590.

ROBE DE MARIEE gr. 8, valeur 1,200\$, prix demandé 600\$. Inf. entre 9h et 3h30 à 293-2503

301 PERSONNEL DEMANDE

AUBERGE AU VIEUX MANOIR, BROMONT recherche des serveurs(euses) pour petit déjeuner et le souper. Et barmaids demandées. 534-2502 pour fixer rendez-vous

BOUCHER d'expérience demandé. S'ad. Marché Métro Tarde et Frère, 534-2022

301 PERSONNEL DEMANDE

AVON
Nous avons des produits de qualité et les clients... mais nous avons besoin de vous! Téléphonez à AVON la société de beauté NO.1 au pays, à 372-4116

CAMELOTS demandés pour faire distribution de circulaires de porte en porte, âgés de 11 à 16 ans. Compagnie sérieuse. 378-6073

CHAUFFEUR DE CAMIONS bilingue, demandé pour semi-remorque, pour desservir l'est de l'Ontario, Maritimes et Québec. Le candidat doit avoir au moins 5 ans d'expérience sur semi-remorque et être apte à fournir des références. ECHIRE A CASIER 5242, La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4.

CHERCHE jeune femme ou dame aimant les enfants, pour garder 3 enfants (6 ans, 4 ans, 2 ans) dont une allant à l'école. Secteur du Zoo. Doit se voyager, travail 2 jours / sem. Devra préparer dîner et faire légers travaux ménagers. Salaire à discuter. Héleine le soir à 375-9318

GARDIENNE demandée, chez-moi, de soir, pour bébé de 3 mois. A partir de janvier. Inf. 372-5597

GARDIENNE qui aime les enfants, demandée chez-moi, pouvant se voyager, à partir du 11 janv. 293-5140

GRANBY: personnes de 18 à 25 ans, travail sur la route, bon salaire, doit posséder une voiture. Aucune expérience requise. 375-9766

Le Service des Loisirs de Marieville Inc.

Est à la recherche de moniteurs-sauveteurs en natation. EXIGENCES:

- (normes gouvernementales)
 1. Etre âgé de 17 ans
 2. Détenir un certificat de moniteur-conjoint émis par la S.C.C.R. et par la S.S.C.
- Pour plus de renseignements, au 460-4331

MÉCANICIEN soudeur avec 5 ans d'expérience minimum, à Bromont. 534-3466 entre 8 h et 17 h.

NOTRE INDUSTRIE MANUFACTURIERE DE PRODUITS RECREATIFS dans la région de Granby est à la recherche d'un SUPERVISEUR DE LA PRODUCTION

Un minimum de 3 ans d'expérience est requis dans le domaine de l'assemblage et le bilinguisme sera un attrait supplémentaire mais non obligatoire. La rémunération sera selon l'expérience et nos bénéfices marginaux sont les plus compétitifs. Veuillez faire parvenir votre résumé à CASIER 5240, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby, Qc. J2G 2V4

PERSONNEL possédant une voiture, salaire 288\$ / semaine ou commission. 375-9766

TU ES FATIGUE D'ETRE A LA REMORQUE DE L'AIDE SOCIALE? Tu as un goût de changement? Tu veux atteindre ton objectif? Le Collège de Granby t'offre un projet à ta mesure et pouvant répondre à ton besoin. Donne-nous de tes nouvelles immédiatement en téléphonant à Robert Murphy: 372-5086.

301 PERSONNEL DEMANDE

EMPLOIS DISPONIBLES

Centre d'Emploi du Canada

2148
2165-250
Technicien en génie métallurgique - bilingue.
Granby
Salaire: 22,000\$ par an et plus (négociable selon compétence); posséder une formation technique en métallurgie; avoir des aptitudes à superviser du personnel; posséder potentiel pour avancement

2088
8213-114
Boulangier - pâtissier(e)
Granby
Salaire 5 \$ l'heure; posséder cours de formation et un an d'expérience.

2136
8569-114
Réparateur de tapis
Granby
Salaire: 6 \$ l'heure et plus selon expérience; avoir six mois et plus d'expérience sur machine à réparer des tapis (piqueuse).

2146
8313-154
Machiniste
Granby
Salaire: 7.50 \$ et plus selon expérience; avoir un an et plus d'expérience et cours de formation.

1555
2165-122
Dessinateur
St-Césaire
Salaire 360 \$ par semaine et plus selon expérience; avoir cinq ans d'expérience et plus dans ce domaine.

15909

Veuillez noter que nous disposons maintenant d'un service téléphonique 24 hrs par jour et 7 jours par semaine qui énumère les emplois disponibles. Vous n'avez qu'à composer le 378-0262

Il est à noter que ces emplois sont offerts aux hommes et aux femmes. Pour plus d'informations, veuillez téléphoner au no. 378-0171 et demander "Emploi Express" ou vous présenter à nos bureaux au 574 Principale.

Cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

André Lurion

notaire — conseiller juridique
635, rue St-François, Granby
372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous

ROBERT, Jacques & SAURETTE, Monique

NOTAIRES
CONSEILLERS
JURIDIQUES
JACQUES NOISEUX
BERNARD TRUDEL

135 rue Principale GRANBY
Edifice Palace bureau 31
Si occupe appelez 372-3377
372-6631

le Manoir *c'est la vie de château!*
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Lit solaire
- Bain sauna
- Ascenseur
- Jardin paysager
- Dépanneur
- 4 1/2 pces, spacieux, près de 1100 pi.ca.
- C. à C. des maîtres, 19'x12', avec walk-in
- Salle de bain 8 1/2'x10', lavabo double
- Patio 8'x10' en béton
- Fenêtres à manivelle
- Tout ça et plus à 0.5 km des Galeries de Granby
4 1/2 pces à partir de 475 \$ / mois Tél.: 375-5335 — 375-9415
C-7077

247 LOCAUX A LOUER

62 ROBINSON SUD: espace avec grandes vitrines, chauffé, éclairé, air conditionné, 550\$ / mois. 375-7055, 378-1772

BUREAU à louer, au 15, rue Centre, chauffé, éclairé et climatisé. 372-2838

LOCAL COMMERCIAL à louer, situé face à Jean Coutu, 1,100 p.c. A prix avantageux. S'ad. 372-3232

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée, pour homme, endroit tranquille, entrée privée. 375-2176.

252 CHAMBRES ET PENSION

RESIDENCE H.N. PARENT CHAMBRE ET PENSION pour personnes retraitées. Très belle résidence neuve, ascenseur, service d'infirmerie, salle à dîner, salon, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon, activités, nourriture excellente. Bienvenue aux visiteurs. Inf. Norbert Parent, 372-0723

256 BUREAUX A LOUER

"50 DUFFERIN"
Bureau à louer, environ 1,200 p.c. près Hôtel de Ville, Palais de Justice, banque et tout autre service. Libre imméd. Inf. 378-1772 ou 372-6607

62 ROBINSON SUD: bureau très bien éclairé, chauffé, éclairé, air conditionné, 550\$ / mois. 375-7055, 378-1772

BUREAU A LOUER au 102 Principale, environ 400 pi. ou 2,000 pi. ou 4,000 pi. ou 6,000 pi. ou 8,000 pi. à louer. Bâtisse en béton. Libres imméd. Inf. 372-9030 ou 378-8085

265 ANIMAUX A VENDRE

PERSAN Hymalayen, enregistré, vacciné, bleu argent, 1 an, 150\$. 297-3134.

271 DIVERS A VENDRE

"ACHETONS" PAYONS BON PRIX ET COMPTANT
Appareils brisés ou non, aussi ménage complet et autres. Service assuré. Inf. 378-4276 ou 263-1484 jour ou soir.

271 DIVERS A VENDRE

Éch. AU PRIX DU GROS! MEUBLES 1ère QUALITE.
Mob. cuisine mélamine et rotin 399\$; Mob. salon 5 mcx. 399\$; Mob. chambre d'enfant mélamine 369\$; Grosse bibliothèque 3 sections 399\$; Causeuse 299\$; Chaise à billes 109\$; AUSSI PLUSIEURS SPCIAUX EN MAGASIN. Vendons aussi 2000 appareils remis à neuf tels que: Poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle. Tous avec solide garantie 15 mois disp. MEUBLES BUDGET LASALLE, 120 Bell (face Rest. McDonald) Cowansville. Prop. Claudette Côté, 263-1484. P.S. Autre magasin à Granby en février '88 chemin St-Paul.

125\$ POELE garantie de 1 an pièces et main-d'oeuvre; Réfrigérateur 150\$; Sècheuse, 95\$; Laveuse, 150\$. Lave-vaisselle, 150\$. Au Marché Noir, 1639 rue Principale situé entre le Camping Bonjour et le Camping Tropicana) Tél. 378-5446

Nous sommes à la recherche de

2 MECANICIENS

Classe A ou B
Salaire selon expérience
Avantages sociaux
S.V.P. communiquez avec

Alain Parent
Le Trianon Automobiles Ltée
922, rue Principale,
Granby, QC
378-9063
C-7878

C-7332

301 PERSONNEL DEMANDE

URGENT! URGENT! Les Créations Yves inc., demande COUTURIERES à domicile sur machine plain, avec expérience, pour petits jacquets d'enfants. Si vous ne possédez pas la machine plain, nous faisons la location. Ste-Cécile Milton, à 10 min. de Granby. 1-514-772-2170

VOUS ETES AMBITIEUX ET HONNETE Vous avez besoin d'un revenu supplémentaire, partez à temps partiel votre propre commerce. Pour rendez-vous 375-0567.

301 PERSONNEL DEMANDE

COIFFURE HIBISCUS

ouvre un second salon aux **HALLES DE GRANBY**. Nous recherchons des coiffeuses avec expérience. Salaire de base + commissions. Excellentes conditions de travail.

**Jour/soir
534-3181**

C7890

301 PERSONNEL DEMANDE

343 SERVICES DIVERS

AUGMENTEZ VOS CHANCES de trouver un emploi avec un curriculum vitae professionnel. Aussi offert, services de dactylographie générale. 375-3850 ou 375-9900.

MENUISIER ferait travaux de rénovation. Inf. 534-3814

349 AGENCE DE RENCONTRES

S.O.S. SERVICE DE RENCONTRES par excellence, pour personnes seules. Inf. 447-2203 Chambly de 11 h à 21 h, lundi au vendredi.

VOUS DESIREZ RENCONTRER l'âme soeur... Offrons prix compétitifs n'attendez plus. Composez: 375-9900 ou 375-3850 L. et N. Enr.

368 CAMIONS

1987 TOYOTA 4x4, 5 vitess.
1987 FORD Ranger, King Cab, 4x4, V6, autom.
1984 FORD Bronco, V6, 4x4, autom.
1981 FORD F150, 302, 4x4, autom.
1984 Cherokee, 4x4, 4 cyl. 5 vitess. comme neuf.
1986, Cherokee Chief, V6, autom. 4x4.
FORD 1986 F250, 1/2 tonne, diesel, 4x4, aut., 30,000 km. (Marchand) 1-819-843-7088

CAMION pick-up GM, 1984, 4 portes, 1/2 tonne, 6 cyl. 4 vitesses, 75,000km, en très bonne condition. Aussi camper 1985 pour pick-up, à toit ouvrant, comme neuf. 248-4187 après 18h.

CHEVY VAN 1981, mécanique parfait état, 2,800\$. 375-4524

PICK-UP Chevrolet S-10, 1986, King Cab, 21,000km, autom., 2.5 litres, toit ouvrant. Prix 8,300\$. Inf. 469-2891

SUZUKI Samurai Super, 1985, très propre, en parfaite condition, 60,000 km. 375-9909.

343 SERVICES DIVERS

343 SERVICES DIVERS

AVENIR CLAIRVOYANCE Cartes, Tarot, Pendule, Numérologie, Boule de cristal, Voyance sur photo. 375-9904

RAMONAGE GRANBY - W'LOO

Faites ramoner votre cheminée
Equipe compétente, responsable
Soyez conforme aux normes des services d'incendie et des assureurs.
- Brosse d'acier trempé, bonne dimension, vidange des suies (vacuum) proprement. Vérification tuyaux, foyer (vacuum).
Rapport d'inspection pour vos assurances.
Facture, ass. responsabilité nécessaire.

NE JOUEZ PAS AVEC LE FEU.

7 jrs / semaine 7 h à 19 h 372-9031

C-7369

LA CLINIQUE DE RADIOLOGIE DE GRANBY

426 rue Principale Granby
GUY BORDUAS, Radiologiste
MD, LMCC, CSPQ, FRCP (c)
Radiologie et Echographie

C7507

SERVICE GUY COUTURE REPARATION:

- * Laveuses
- * Sécheuses
- * Poêles
- * Lave-vaisselle
- * Réfrigérateurs
- * Congélateurs



Guy Couture, Prop.

378-7222

C-7333

370 AUTOS A VENDRE

BUICK Riviera 1974, très propre, prêt pour l'hiver, mécanique A-1, 500\$ ou meilleure offre. Inf. 372-6041

FORD 1985, Econoline 150, PB.PS. 6 cyl. Inf. 378-0663

FORD Granada 1981, 90,000km, en très bonne condition. Inf. 375-0803 ou 378-1864

HONDA ACCORD 1984, LX, 4 portes, condition impeccable, 83,000 km, stéréo cassette, toit ouvrant. Demande 6,850\$. 776-2627 ou 378-8537

- **HONDA ACCORD** 1981, aut.

- **CHRYSLER** Le Baron 1982, aut.

- **HONDA CIVIC** 1982, GL, aut.

- **TOYOTA Tercel** 84, Wagon, man.

- **TOYOTA Corola** 85, man.

- **HONDA Prélude** 85, man.

- **VOLKSWAGEN Golf** 86, diesel man.

- **VOLKSWAGEN JETTA** CARAT 86, man.

- **HONDA ACCORD LX** 1986, aut.

- **HONDA ACCORD LX** 1986, aut.

- **HONDA Civic GL** 87, man.

Plan de financement disponible ainsi que garantie.

AUTOMOBILES R. MÉNARD

508 boul. Ménard

Ste-Cécile de Milton

372-4370 ou 378-8029

MGB 1979, parfaite condition, 6,800\$. Acheteur sérieux seulement. 263-1959

Faites votre 1er paiement en MARS 88 *

Chevrolet Corsica 1988
6 cyl. 4 portes, air, gris et rouge

Camry DLX 87
Autom.

Toyota Supra 1987
Targa turbo noir

Pontiac Sunbird 1987
4 portes aut. bleu pâle

Oldsmobile Calais 1987
4 cyl., air, blanc

Ciera L.S. 1987
4 portes, air, 4 cyl. charcoal

Tercel 1987
2 portes aut. gris

Camry L.E. 1986
4 portes air.

Toyota 4X4 camion 1986
X-Cab SR-5 noir

Ford Taurus 1986
6 cyl. beige

Corolla DLX 1986
5 portes auto. rouge vin

Le Baron GTS 1985
4 portes bleu

Volkswagen Golf
diesel 85 4 portes

Chevrolet Caprice 1984
4 portes 305 po.cu. bleu

Topaz GS 85
4 portes auto.

Pontiac J200 1983
Coupé, vit., 4 cyl., rouge

Excel Hyundai 86
4 portes, auto.

Celica G.T. 1983
Coupé 5 vit. bleu

Prélude 1982
5 vit. bleu

Ford Van 1980
Econoline Custom V8 bleu

* Sujet à approbation du crédit



Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby
378-8404

FAITS D'HIER

Lundi 14 décembre 1987, 348ème jour de l'année Fêtes à souhaiter:

Jean de la Croix (réformateur du Carmel avec Sainte Thérèse, mort en 1591), Odile.

Anniversaires historiques:

1986 — Affrontements inter-communautaires au Pakistan: 50 morts, 125 blessés. Grève à l'Agence France-Presse. Evasion de deux militants d'Iparretarak, Gabriel Mouesca et Marie-France Hegay, de la prison de Pau.

1985 — En France, le comité directeur du PS adopte la plate-forme du parti pour les élections législatives. Affrontements dans l'Etat de Bihar, dans le nord-est de l'Inde: deux morts, une dizaine de blessés. Emeutes à Karachi: plus de 160 morts.

1984 — En voyage en Chine, le général Nemeiri, chef de l'Etat soudanais, déclare que plus de 120,000 Ethiopiens, chassés par la faim, et plus d'un million de réfugiés, fuyant les combats au Tchad et en Erythrée, ont cherché refuge dans son pays.

1981 — Des grèves éclatent en Pologne après la proclamation de la loi martiale.

1977 — Des négociateurs égyptiens et israéliens se rencontrent au Caire pour préparer le cadre d'un règlement au Proche-Orient.

1976 — Le Parti communiste vietnamien réunit son premier congrès depuis 1960.

1975 — La France annonce son intention d'aider l'Egypte à mettre sur pied sa propre industrie d'armement.

1972 — Les astronautes d'Apollo-17 repartent pour la Terre après avoir séjourné pendant trois jours sur la Lune.

1971 — Dévaluation du dollar.

1970 — Emeutes en Pologne.

1962 — Le premier gouvernement à majo-

rité africaine est formé en Rhodésie du Nord par Kenneth Kaunda.

1961 — Les Casques bleus de l'ONU au Congo lancent une offensive en direction d'Elisabethville, capitale de la province sécessionniste du Katanga.

1960 — Vingt pays signent à Paris la convention qui crée l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE).

1959 — L'archevêque Makarios est élu à la présidence de la République de Chypre.

1944 — Nationalisation des Houillères du nord de la France.

1941 — Les fusiliers-marins américains offrent une résistance acharnée aux Japonais dans l'île de Wake.

1939 — L'Union soviétique est exclue de la Société des nations.

1937 — Les Japonais installent un gouvernement fantoche chinois à Pékin.

1927 — Rupture des relations entre la Chine et l'Union soviétique.

1918 — Le président Sidonio Paes est assassiné au Portugal.

1916 — Le Danemark décide par référendum la vente des Antilles danoises aux Etats-Unis, pour une somme de \$25 millions US.

1913 — La Grèce annexe officiellement la Crète.

1911 — L'explorateur norvégien Roald Amundsen atteint le premier le Pôle Sud.

1877 — La Serbie s'allie à la Russie dans la guerre contre la Turquie.

1542 — Marie Stuart monte sur le trône d'Angleterre à la mort du roi Jacques V.

Ils sont nés un 14 décembre:

— Nostradamus (Michel de Notre-Dame), astrologue et médecin français (1503-1566)

— L'astronome danois Tycho Brahe (1546-1601)

— L'explorateur écossais James Bruce (1730-1794)

— Le poète français Paul Eluard (1895-1952)

— L'actrice américaine Lee Remick (1935).

Aider la Fondation du coeur...

C'est aider votre coeur



HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars
au 20 avril

Des amis prouvent leur utilité. Une résistance tombe enfin. On ne parle que d'amour autour de vous. Fiez-vous à vos souvenirs. Il se présente une occasion unique. Un absent cause toute une sensation.

TAUREAU

du 21 avril
au 20 mai

Une complication disparaît. De nouvelles perspectives sont encourageantes. Vos moyens d'action sont bons. Vous n'avez aucune raison de douter. On vous réserve un avantage particulier.

GÉMEAUX

du 21 mai
au 21 juin

La vérité est lente à se manifester. Rendez-vous opportuns. Les affaires sont les affaires. Il ne faut pas gâcher tout ce qui se dit. Un rêve n'en est plus un. Ne mettez pas le doigt entre l'arbre et l'écorce.

CANCER

du 22 juin
au 22 juillet

Vous aimez la nouveauté. Une nouvelle vous ravit. Ne mettez pas tous vos œufs dans le même panier. Vous gagnez une belle partie. Une nouvelle personne vous attire. L'incrédulité n'est pas de mise.

LION

du 23 juillet
au 23 août

À l'impossible nul n'est tenu. On vante votre psychologie. Ne vous cachez pas derrière un paravent. Il ne faut pas redire sur tout. Modérez votre empressément.

VIERGE

du 24 août
au 22 sept.

Une affaire commence à s'embrouiller. Vous causez tout un émoi. La prudence devient nécessaire. Votre conduite soulève des commentaires. Vous trouvez une pilule amère. Des esprits s'échauffent.

BALANCE

du 23 sept.
au 23 oct.

Vous concluez de nouveaux arrangements. Les belles occasions abondent. Une personne regrette une parole légère. Ne discutez pas inutilement. Vous mêlez l'utile à l'agréable. Pas de chichis.

SCORPION

du 24 oct.
au 22 nov.

L'autre sexe fait preuve d'indépendance. Vous établissez un nouveau contact. Une chose reste secrète. Vous êtes optimiste. C'est toujours le résultat qui compte. Vous avez l'embaras du choix.

SAGITTAIRE

du 23 nov.
au 21 déc.

Vous signifiez vos intentions. Nouvelles ambiguës. On vous propose une belle affaire. Vous vous plaisez à certains propos. Ne perdez pas votre temps en frivolités. Vous ne prenez pas les bons moyens.

CAPRICORNE

du 22 déc.
au 20 janv.

Vous avez le don de convaincre. Quelqu'un pense à vous. Vous comprenez bien la valeur des sentiments de l'autre sexe. Un nouveau plan s'élabore. Vous savez plaire à tout le monde. On vous attend.

VERSEAU

du 21 janv.
au 19 fév.

Il faut vous concentrer fortement. Vous faites d'une pierre deux coups. L'autre sexe recherche votre compagnie. Vous sortez vainqueur d'une épreuve. On frappe chez vous.

POISSONS

du 20 fév.
au 20 mars

La vie sociale vous attire. Un geste s'avère éloquent. Une rumeur vous rend perplexe. Votre temps ne vous appartient plus. Ne vous immiscez pas dans les affaires d'autrui. Une aventure est commentée.

Les jeunes montréalais moins forts en maths

MONTREAL (PC)

Sauf à la commission scolaire du Lakeshore, les élèves de secondaire V de l'île de Montréal sont moins performants en mathématiques que ceux de l'ensemble de la province. Ils se sont globalement classés, en juin dernier, sous la moyenne provinciale de 65.9 pour cent.

En outre, leur taux de réussite, même à Lakeshore, a été inférieur à ce-

lui de 72.8 pour cent observé dans l'ensemble du Québec, révèle les résultats aux "épreuves du ministère de l'Éducation de juin 1987".

Les résultats en mathématiques ont une portée toute particulière dans la mesure où ils constituent, plus que pour tout autre matière, un indice des futurs choix professionnels des jeunes. Les cours optionnels de maths enrichies surtout constituent en effet des "pré-alables" imposés par les

collèges dans les concentrations des sciences et des sciences de la santé sous la pression directe des universités.

Les résultats publiés par le MEQ vendredi indiquent la note moyenne combinée à l'examen du cours régulier et à celui du cours enrichi de secondaire V, math 522 et math 532. Dans les huit commissions scolaires de l'île de Montréal, les résultats moyens sont les suivants: Lakeshore, 66.3 pour cent; Badldwin-Cartier et CCM,

63.3 pc; CPGM, 62.9 pc; Sainte-Croix, 62.1 pc; ault-Saint-Louis, 62.0 pc; Jérôme-Le Royer, 61.8 pc et Verdun, 60 pc.

Par ailleurs, on y observe les taux de succès suivants: Lakeshore, 69.7 pc; CCM, 68.7 pc; Sault-Saint-Louis, 66.9 pc; CPGM, 66.2 pc; Jérôme-Le Royer, 66.1 pc; Sainte-Croix, 64.5 pc; Baldwin-Cartier, 64.2 pc et Verdun, 58.8 pc. Le taux de réussite est la proportion d'élèves ayant obtenu une note supérieure à 60 pour cent.

Globalement, entre 30 et 40 pour cent des étudiants ont donc échoué leur examen ministériel. Ils peuvent néanmoins avoir réussi cette matière, la note de passage étant formée par 50 pour cent de la note obtenue pendant l'année et par 50 pour cent de la note à l'examen de juin.

Au total toutefois, la situation cette année s'est légèrement améliorée puisque la moyenne provinciale combinée aux deux examens est passée de 63.1 à 65.9.

Curieusement, les résultats des examens de français placent les 79 élèves de la commission scolaire Lakeshore en tête du Québec, en 1987, avec une note moyenne de 74.4 pour cent et un taux de succès de 87.8 pour cent.

Les 207 étudiants du secteur français de la commission scolaire de Pontiac, dans l'Outaouais, les suivent de très près avec un score moyen de 72.6 pour cent et un taux de succès de 78.6 pc.

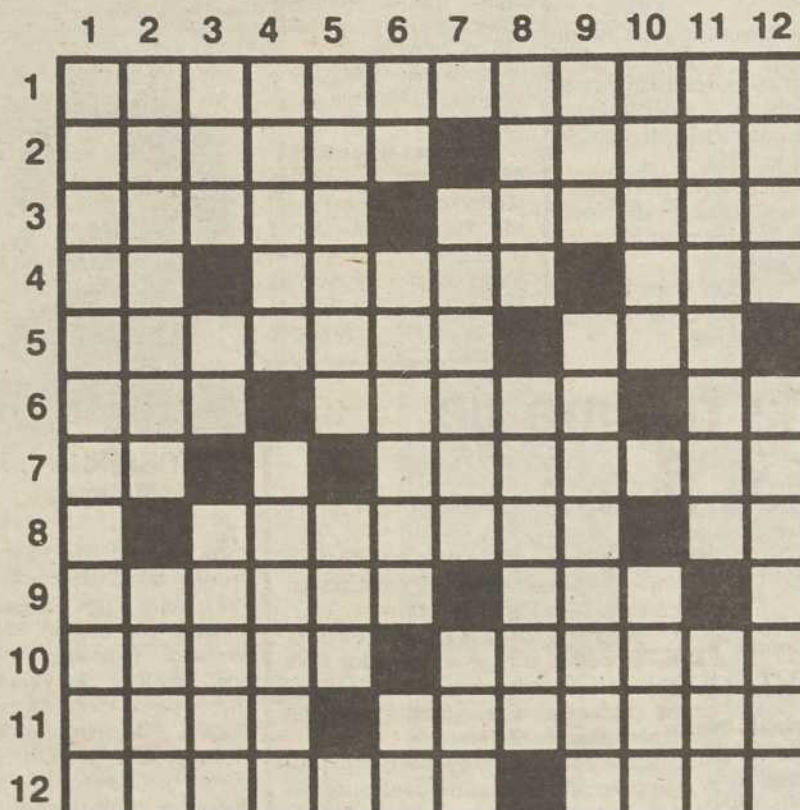
Phénomène à noter, les 177 élèves du secteur anglais de la Commission des écoles catholiques de Québec se classent premiers aux examens avec une note moyenne de 73.2 pour cent et un taux de succès de 90.2 pc. Ils sont talonnés par les 538 élèves québécois du secteur anglais de la Commission scolaire protestante de Québec, avec un score moyen de 73.1 pour cent et un taux de succès de 89.1 pc.

Cette année du reste, les 612 élèves des deux secteurs linguistiques de cette même commission scolaire protestante arrivent en tête du Québec avec une note moyenne de 72.4 pour cent et un taux de réussite de 74.2 pc. Ils occupaient l'an passé la seconde place.

On observe aussi que les 881 élèves du secteur français de la CPGM ont légèrement mieux réussi que leurs 14,642 homologues de la CCM: la moyenne générale des premiers est 65.1 pour cent contre 64.6 pour les seconds, avec un taux de réussite respectif de 70.2 pc contre 69.5.

MOTS CROISÉS

NO E-548



HORIZONTALEMENT

- Service que le client assure lui-même (2 m.).
- Dame toulousaine du XIVe s. — Organes du vol.
- Voix faisant entendre les sons les plus graves. — Réduisons en menus morceaux.
- Petit ruisseau. — Policier. — Au golf, petite cheville.
- Fausse doctrine. — Pareil, semblable.
- Action de lancer. — Meuble pour s'asseoir. — Article.
- Double règle. — Essentiellement pures.
- Empâtée. — Note de musique.
- Évaluer le volume d'une quantité de bois. — Roi de Juda.
- Manier doucement. — Polissait, retouchait.
- Prince troyen. — Être pâle, défait.
- Passées au sas. — Ch. -l. de c. de l'Orne.

VERTICALEMENT

- Auteurs de livrets.
- Anc. contrée de l'Asie Mineure. — Fl. de Laponie.
- Fourreau qui gaine la jambe. — Route Rurale. — Pers. sottes.
- Langue, slave. — Viciées, corrompues.

- Volcan de l'Antarctique. — Lombric.
- Pron. pers. — Se revêtir des couleurs de l'arc-en-ciel. — Petit cube.
- Petite erse. — Près de.
- Aviron. — Du verbe gésir.
- Chiffres romains. — Tensions produites par l'irritation des sphincters.
- Serf de l'État à Sparte. — Riv. de Suisse.
- Fruits de l'aubépine. — Colère.
- Crochet double. — Pers. originaires d'Asie.

SOLUTION DU PROBLÈME E-547

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	Z	O	U	I	L	L	A	N	T	S
2	E	V	I	N	C	E		A	G	I	R	A
3	N	O	N		K		M	I	R	E		L
4	D	I	C	T	A	M	E		E	S	T	E
5	A	R		A	N	I	M	E	S		A	S
6	R		T	I	G	R	E	S		G	R	
7	M	A	R	R	E	E		S	A	R	D	E
8	E	R	I	E		U	S	A	G	E		R
9	R	I	E		O	S	T	I	O	L	E	S
10	I	L		A	S	E	R		U	E	L	E
11	E	L	I	R	E		I	U	L	E		A
12	S	E	N	S	E	M	E	N	T		B	I

MOT MYSTÈRE

795

8 lettres

Le mot clé: Du vin

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Accès	Cadre	Doper	Gage	Lynx	Philippine	Reine
Arme	Café	Dorés	Grog		Pignon	Retour
Automne	Céder		Guide	Marquer	Polignac	Ridée
	Chat	Émoi		Motte	Polo	Rude
Bidet	Compléter	Équin	Jante		Pont	
Billes	Coups	Étape	Jeux	Ordre	Port	Savane
Bord	Couronne				Porteur	
Bordée	Critérium		Knock-out		Poteau	
Boue		Flots		Pâte	Prao	
Boulon	Derby	Foin	Lampas	Pédalier	Purée	

Solution du problème précédent: Rubicond

E	C	B	P	O	L	I	G	N	A	C	X	N	Y	L
V	Q	O	O	H	E	R	D	A	C	J	E	D	U	R
T	R	U	U	A	I	S	I	A	S	A	V	A	N	E
O	A	E	I	R	R	L	E	D	U	N	E	G	A	G
N	L	H	T	N	O	P	I	R	E	T	O	U	R	M
E	I	O	C	E	R	N	E	P	O	E	O	O	M	U
S	E	O	P	S	L	D	N	P	P	D	G	M	E	I
X	A	F	F	E	E	P	P	E	N	I	E	R	N	R
M	U	P	A	C	E	E	M	C	B	B	N	M	U	E
A	B	E	M	C	D	R	B	O	R	D	R	E	P	T
R	O	I	J	A	G	F	U	U	C	E	T	T	I	I
Q	R	O	L	U	L	L	U	P	O	R	T	T	G	R
U	D	I	I	L	O	O	A	S	O	B	T	O	N	C
E	E	D	H	N	E	T	A	P	E	Y	E	M	O	I
R	E	P	O	D	E	S	T	U	O	K	C	O	N	K

Air Canada: le médiateur a besoin de temps

OTTAWA
Presse canadienne

Le médiateur Bill Kelly nommé par le gouvernement fédéral pour dénouer l'impasse dans le conflit d'Air Canada a déclaré hier soir qu'il faudra au moins encore une journée avant de savoir si ses efforts porteront fruits.

"Nous serons ici demain", a déclaré aux journalistes le sous-ministre associé au Travail qui a rencontré hier au Château Laurier à Ottawa les représentants syndicaux et patronaux.

Il a refusé de dire combien de temps dureront les négociations, mais il a assuré qu'il faudrait plus d'une journée.

"Personne ne lance de chaises...et je ne veux pas dire s'il y a des progrès ou non", a ajouté le médiateur.

"Je suis toujours optimiste", a-t-il toutefois mentionné. "Si je ne l'étais pas, je ne serais pas médiateur, je serais directeur des pompes funèbres".

Air Canada affirme qu'elle doit s'entendre avec ses 8,500 travailleurs au sol d'ici mardi si elle veut parvenir au rendement maximal lors du moment de la cohue de Noël.

Tous les appareils de la société sont retenus au sol depuis le 27 novembre.

M. Kelly a été nommé médiateur vendredi par le ministre du Travail Pierre Cadieux. Il avait joué un rôle clé lors du règlement de conflits impliquant le même syndicat en 1969, 1971 et 1978.

Il a affirmé qu'il ne pouvait rien promettre aux voyageurs préoccupés par leurs vacances de Noël. "Mais nous ferons tout notre possible pour aider les parties à s'entendre", a-t-il ajouté.

Ron Fontaine, négociateur en chef pour l'Association internationale des mécaniciens et des travailleurs de l'air, était également optimiste.

Education: la refonte de la loi déposée mardi

QUEBEC
Presse canadienne

Le ministre de l'Éducation, M. Claude Ryan, déposera mardi, à l'Assemblée nationale, sa refonte de la loi sur l'instruction publique. Le projet de loi a été accepté mercredi, au conseil des ministres, en même temps que les modifications au règlement du comité catholique du Conseil supérieur de l'Éducation.

En fait, le ministre a obtenu l'approbation pour deux projets de loi, puisque les élections scolaires font l'objet d'un projet distinct de la loi sur l'instruction publique. Jusqu'à ce jour, la refonte de M. Ryan a été entourée du secret le plus absolu et pratiquement aucune information n'a pu filtrer sur son contenu.

En ce qui concerne la loi sur les élections scolaires cependant, M. Ryan a déjà fait part de son intention d'y inclure la mise à la disposition des candidats de certains montants d'argent pour leur campagne. D'autres articles apporteraient des éclaircissements quant au financement des élections en général.

Selon certains observateurs, le projet de loi reprendrait en substance les articles de la loi 3 qui avaient fait consensus. Globalement, parents et enseignants verraient accrues leurs responsabilités.

Adoptée par le gouvernement péquiste à la fin de 1984, la loi 3 était devenue inopérante au mois de juin suivant, quand les tribunaux l'avaient inconstitutionnelle. La cause de ce verdict était liée à la protection accordée par la Constitution aux commissions scolaires catholiques de Montréal et Québec. Le juge a établi

que le gouvernement ne pouvait transformer ces commissions scolaires en commissions linguistiques.

En campagne électorale, le Parti libéral s'était engagé à procéder à ce changement et le premier ministre Robert Bourassa a réitéré cette intention la semaine dernière.

Il est donc fort probable que le projet Ryan s'attaque à la confessionnalité des commissions scolaires, mais il a déjà déclaré qu'il n'a nullement l'intention de promulguer des lois pour ensuite les voir invalidées par les tribunaux.

Une possibilité pourrait être que toutes les commissions scolaires deviennent linguistiques plutôt que catholiques, à l'exception de la Commission des écoles catholiques de Montréal et de la Commission des écoles catholiques de Québec. Mais les choses pourraient bien être un peu plus complexes que cela...

Un autre changement que contiendrait la refonte concerne le fonctionnement de l'école. Déjà présent dans la loi mais à toutes fins utiles inopérant à cause du refus des enseignants d'y participer, son conseil d'orientation prendrait vraiment son envol. Il ne serait en effet plus nécessaire d'obtenir la participation de toutes les parties.

Direction, enseignants et parents, ceux-ci probablement en nombre majoritaire, seront invités à prendre en main les destinées de leur école et plus précisément le projet éducatif. Au secondaire, des représentants d'élèves en feront également partie.

DÉCÈS

DEPOT M. Robert

A Acton Vale vendredi le 11 décembre 1987, à l'âge de 39 ans est décédé M. Robert Dépôt époux de Henriette Lévesque demeurant à Acton Vale. Les funérailles auront lieu lundi le 14 décembre 1987. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame
Roxton-Falls**

pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton-Falls où le service sera célébré à 14:00 hres, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Henriette Lévesque, ses enfants: Pascal et Annie.

Ses parents: M. Mme Armand Dépôt de Roxton-Falls.

Ses frères et soeurs: M. Mme André Dépôt (Gaby) de Roxton-Pond; M. Mme Yvon Dépôt (Claudette) d'Acton-Vale; Mme Madeleine Dépôt (Jacques) de Racine; Mme Huguette

Deslandes (Armand) de Béthanie; Mme Suzane David (Léonard) de St-Valérien; Mme Rachel Massé (Michel) de Roxton-Falls; M. Mme Jacques Dépôt (Guylaine) de Valcourt; M. Mme Pierre Dépôt (Jeanne d'Arc) de Laprairie.

Sa belle-mère: Mme Liliane Lévesque.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Jacques Lévesque (Lisette); M. Guy Lévesque; M. Mme Gilles Lévesque (Lise); Mme Claudette Fortin (Conrad); M. Robert Lévesque; M. Mme Manon Toulouse (Michel); M. Ricard Lévesque. Ainsi que plusieurs neveux et nièces. (14)



GOSSELIN
M. Meinrad

Au C.H.U. de Sherbrooke le 12 décembre 1987, suite à une longue maladie est décédé M. Meinrad Gosselin, 49 ans, employé de Vélan Inc, époux de France Maher, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 15 décembre. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby**

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11:00 hres. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visite lundi seront de 14:00 à 17:00 hres et de 19:00 à 22:00 hres. Ouverture des salons mardi journée des funérailles à compter de 9:00 hres.

Le défunt laisse dans le deuil, son épouse France, ses enfants: Eric Gosselin; Mylène Gosselin.

Ses parents: M. Mme Donat Gosselin de Granby.

Ses frères et soeurs: M. Mme Claude Gosselin de Californie; M. Mme Jean-Guy Arbour (Bérangère) de Granby; M. Mme Renaud Gosselin de Québec; M. Mme Réal Quintal (Colette) de

Granby; M. Mme Normand Gosselin de Granby; M. Mme Grégoire Gosselin de Granby; M. Mme Michel Grisé (Roxanne) de Granby.

Sa belle-mère: Mme Fernand Maher de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Gilles Martel (Nicole Maher); M. Mme Yvan Maher; M. Mme Gilles Maher; M. Mme Jean-Claude Ménard (Georgette Maher), tous de Granby.

Ainsi que de nombreux neveux et nièces.

NOTE: DES DONS A LA FONDATION DES MALADIES DU REIN SERAIENT APPRÉCIÉS, S'ADDRESSER A LA MAISON FUNÉRAIRE GIRARDOT & MENARD LTEE tel: 372-4498. (14-15)



LUSSIER
Mme Thérèse

A Granby le 10 décembre 1987 à l'âge de 78 ans est décédée Mme Thérèse Lussier née Laflamme, épouse en premières noces de feu Gaston Boudreau, et en secondes noces de Georges-Léon Lussier, demeurant à Granby. Selon ses volontés Mme Thérèse Lussier ne sera pas exposée et la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby**

a procédé à la crémation. Une messe commémorative sera célébrée mardi 15 décembre, en l'église Ste-Famille à 14 heures. A noter que la famille recevra parents et amis à l'arrière de l'église à compter de 13 h 30.

La défunte laisse dans le deuil son époux Georges-Léon. Sa fille et son gendre M. Mme Robert Labelle (Kate Boudreau) de Ottawa.

Ses belles-filles Mlle Murielle Lussier de Brigham; Mme Louise Joba, U.S.A. (Chattawoga), Tennessee. Sa soeur Mme Sophie L. Batt de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs M. Mme Armand Lussier de Granby; Mme Martha Lussier

de Lawrenceville; M. Mme Léandre Beaudoin de Sherbrooke ainsi que ses neveux et nièces. C7179

12-14



MONTY
Mme Marcel

A l'Hôpital B.M.P. de Cowansville le 12 décembre 1987 à l'âge de 65 ans est décédée Mme Marcel Monty née Suzanne Beaulac demeurant à Waterloo. Les funérailles auront lieu mardi, le 15 décembre 1987. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence Funéraire
L.P. Ledoux Inc
G.A. Bessette & Fils,
Prop.
5034 rue Foster
Waterloo**

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 10:00 hres.

Heures de visite seront le jour des funérailles à compter de 8:00 hres. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association du Diabète du Québec, 1111, rue Saint-Dominique, Montréal, Qué. H2X 3V6, seraient appréciés.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants:

M. Mme Roger Monty (Danielle) de Waterloo; M. Mme Murray Bockus (Francine) de Brossard; M. Mme François Bourcier (Ginette) de Cowansville; M. André Monty de Montréal; M. Mme Pierre Monty (Manon) de Waterloo; M. Mme Jean Fortin (Céline) de Ste-Adèle.

10 petits-enfants. Ses frères et soeurs:

M. Mme Georges Beaulac de Waterloo; M. Mme Jean-Jacques Beaulac de Waterloo; M. Mme Gaston Beaulac de Granby; M. Mme René Beaulac de Waterloo; M. Mme André Beaulac de Warden; M. Mme Guy Beaulac de Granby; Mlle Henriette Beaulac de Waterloo; Mlle Louise Beaulac de Waterloo.

Son beau-frère et sa belle-soeur: M. Philippe Daniel de Waterloo, Mme Marie-Jeanne Foisy de Waterloo.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, autres parents et amis. (14-15)

NOISEUX Mme Vivianne

Après une longue maladie à l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, samedi le 12 décembre 1987 est décédée Mme Vivianne Pollender à l'âge de 44 ans et 9 mois. Elle laisse dans le deuil, outre son ami M. Preben Olsen, ses enfants: Chantal et Stéphane de Cowansville.

Un frère: Yvon Pollender (Ghyslaine Gincis) de Bromont.

3 soeurs: M. Mme Gilles Couture (Lise) de Lachenaie; M. Mme Hilaire Pelletier (Huguette) de St-Anne de Sabrevois; M. Mme Georges Hang Hong (Francine) de Cowansville. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis.

Elle repose à la **Maison Funéraire
Désourdy, Wilson
109 rue William
Cowansville**

lundi de 14:00 à 17:00 hres et de 19:00 à 22:00 hres. La célébration eucharistique aura lieu à l'église Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Cowansville mardi le 15 décembre à 15:00 hres, suivi de l'incinération à Montréal. Pour plus amples informations, S.V.P. composer le 263-1212. (14)

**La Voix
de l'Est**

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
0.75	2.70 \$	123 \$

La Voix de l'Est

136, rue Principale, Granby
J2G 2V4 375-4555



SPORTS

Le maire Doré inaugure la piste 'Montréal' de la station de ski Bromont

BROMONT



Fernand Bélanger

Le maire Jean Doré, de la ville de Montréal, a complété une fin de semaine consacrée au sport en participant hier après-midi à l'inauguration

officielle de la piste 'Montréal' à la Station touristique Bromont.

Il avait auparavant défrayé les manchettes avec le retour du Grand Prix à Montréal, sa présence au Mérite sportif québécois vendredi et l'accueil la flamme olympique des Jeux du Calgary samedi dans la Métropole.

"Je pratique autant le ski alpin que le ski de fond et même si je suis maire de Montréal, ce n'est pas une raison pour oublier de consacrer du temps aux loisirs", a-t-il indiqué à La Voix de l'Est au cours d'une entrevue réalisée entre deux descentes.

Il a aussi signalé l'étroite relation qui doit exister entre sa ville et les localités situées en périphérie, ce qu'il a qualifié de "synergie".

"Quand je fais la promotion de

Montréal à l'étranger, je mets aussi en valeur les caractéristiques et les attraits des villes environnantes et Bromont, avec ses différents points d'intérêt autant en hiver avec le ski que l'été avec le golf, s'inscrit bien dans cette démarche.

"Il existe aussi des liens économiques entre Montréal et Bromont puisque, même si chaque ville cherche à élargir sa base industrielle, il peut arriver que différents facteurs tels que le coût et la superficie des terrains disponibles, l'environnement, etc, fasse pencher la balance en faveur d'un ville plutôt qu'une autre."

Il a en outre noté que son administration prépare un dossier sur l'impact financier du sport, tant professionnel qu'amateur et a noté que des sujets importants font aussi l'objet de discussions, dont l'implantation d'une équipe de la Ligue nationale de football et d'un club de soccer professionnel. D'ailleurs, dans le cas du soccer, une annonce importante pourrait être faite dans un avenir rapproché.

M. Doré a enfin fait observer qu'il avait accepté avec empressement d'être présent à l'ouverture officielle tenue hier au sommet du Mont Bromont puisque une bonne partie de la clientèle de Bromont provient de Montréal.

Pour sa part, M. Robert Désourdy, vice-président de la Station touristique Bromont, a noté que



les travaux d'agrandissement et d'aménagement réalisés sur la piste 'Montréal' avaient nécessité des investissements de \$1.4 million alors que l'ensemble des déboursés effectués à Bromont cette saison pour le ski alpin se chiffraient à \$2.4 millions.

"Nous savions que nous avions une belle piste, mais qu'il fallait investir beaucoup pour en profiter au maximum. Cette piste a été élargie à 40m, tout comme celle de la Coupe du Monde, a-t-il ajouté. Elle est équipée d'un système de neige artificielle et elle pourra être utilisée puisqu'elle est maintenant dotée d'un système d'éclairage."

Un autre investissement réalisé à la station bromontoise est l'installation d'un décor-néon au sommet du débarcadère du télésiège quadruple. Le débarcadère sera équipé d'un système d'éclairage de 5,000 watts, ce qui augmentera la visibilité du site bromontois.



Le maire de Montréal, M. Jean Doré, a profité de son passage à Bromont pour faire quelques descentes en compagnie de son épouse Christiane (à gauche) et de sa fille aînée Amélie. Il a également sablé le champagne en compagnie de ses hôtes bromontois, M. Robert Désourdy, vice-président de la Station touristique Bromont, et M. Pierre Bellefleur, maire de Bromont.

photo Michel Paquette

Les Vics atomes champions de la saison régulière



Fernand Bélanger

GRANBY
FB

Les Vics atomes de la zone Yamaska-Missisquoi ont remporté le championnat de la saison régulière de la Ligue de hockey, section développement, en disposant de leurs plus proches poursuivants, les Olympiques de Drummondville 3-1 hier après-midi au Palais des sports de Granby.

La troupe granbyenne, qui est dirigée par les entraîneurs-recrues Jean-Denis Constatin et

Pendant que les Vics atomes remportaient le championnat de la saison régulière, leur 'journée spaghetti' attirait quelques centaines de personnes au Mont Sacré-Coeur.

photo Michel Paquette

Patrick Lacroix, a en effet pris du même coup une avance insurmontable de sept points ux dépens des Olympiques qui n'ont plus que trois matches à disputer comparativement à deux pour les Vics.

Dominic Sicotte et Maxime Leclair ont dirigé l'attaque des nouveaux champions avec un but et une passe chacun alors que Luc Lamarche a enfilé l'autre but des vainqueurs.

Chez les pee-wees, Marc Langlois a marqué un but en troisième but pour permettre aux Vics de combler un déficit de deux buts et sortir un match nul au pointage de 3-3.

Alexandre Chabot a mené l'offensive des Vics avec un filet et une aide. Yves Deschênes a aussi fait scintiller la lumière pour les Vics tandis que Marco Bernard a

contribué deux passes.

Pour leur, les Vics midgets se sont inclinés 8-2 alors que le cerbère granbyen Patrick Taylor a fait face à pas moins de 60 tirs. Benoit Monty et Zekine Côté ont été les seuls à toucher la cible pour les Vics.

Enfin, les Vics bantams ont subi un cinglant revers de 9-0.

Les Vics compléteront leur calendrier en disputant deux programmes en fin de semaine prochaine. Ils recevront d'abord les Canadiens de St-François et pour l'occasion, les quatre matches seront présentés au Centre sportif de Waterloo à compter de 10h30. On sait en effet que plusieurs joueurs de cette ville évoluent avec les Vics.

Enfin, les Vics évolueront contre les Cantoniers d'Orford le dimanche 20 décembre à Magog.

DANS LE MONDE DU SPORT

Quatre Québécois se classent

LABRADOR CITY, Terre-Neuve (PC) — A la suite de la huitième étape de la Coupe Vachon de ski de fond, hier à Labrador City, le Québec a placé quatre représentants au sein de l'équipe nationale junior qui se rendra aux championnats du monde en Autriche, en février prochain.

Les élus sont Bernie Lafleur et Donald Farley, de Québec, chez les garçons, et Marie-Josée Pépin, de La Tuque, et Julie Bruneau, de Joliette, chez les filles.

Samedi, c'est Frank Ferrari, de Schumacher en Ontario, qui a remporté l'étape de 30 kilomètres disputée en style libre en complétant les quatre boucles du parcours de 7.5 kilomètres en un temps d'une heure, 40 minutes et 52.7 secondes. Un fondeur senior, Ferrari signait du même coup une deuxième victoire consécutive sur le circuit.

La prochaine étape de la Coupe Vachon se déroulera à Toronto, le 2 janvier.

Harvey 19e dans le 15km

LA CLUSAZ, France (AFP et PC) — Détenant de la coupe du monde 1986-1987 de ski de fond, le Suédois Torgny Mogren (24 ans) s'est imposé, samedi, dans la première épreuve de la saison 1987-1988 en remportant le 15 km de La Clusaz, disputé en style libre. En parcourant la distance en 36 min 58 sec, le lauréat s'est aisément imposé à son compatriote Gunde Svan (37 min 16 sec) et au Norvégien Pol Gunnar Mikkelsplass (37.38).

Le vainqueur, après un départ prudent (il avait concédé 15 secondes à Gunde Svan, le plus rapide en action, et était relégué à la 4e place après 5 km de course) a profité d'un

tracé particulièrement difficile pour s'imposer grâce à une meilleure condition physique. Le Québécois Pierre Harvey, de Saint-Lambert-de-Lévis, choisi l'athlète québécois par excellence du Mérite sportif vendredi soir, a connu des ennuis en raison de points de suture sur son côté, a terminé au 19e rang.

"Pierre avait la concentration parfaite et le meilleur fartage pour cette course, a déclaré l'entraîneur Marty Hall. Après avoir fait un changement de stratégie dans la manière de skier, il ne ressentait plus la douleur mais il était déjà trop tard pour reprendre le temps perdu."

L'URSS aux Goodwill Games

SEATTLE (AFP) — L'Union Soviétique donne son accord pour participer à la deuxième édition des Goodwill Games prévue à Seattle, du 20 juillet au 5 août 1990, et y enverra une délégation de quelque 500 personnes, la plus forte ayant jamais foulé le sol des Etats-Unis, a annoncé M. Bob Walsh, président du Comité d'organisation.

La première édition, organisée à l'initiative de la chaîne de télévision TBS du milliardaire Ted Turner en liaison avec les autorités soviétiques, pour réunir à l'occasion d'une grande manifestation omnisports, les athlètes américains et soviétiques séparés par deux boycottages olympiques successifs, et développer les relations d'amitié entre les deux pays, s'était tenue à Moscou en août 1986.

Le comité organisateur a annoncé qu'environ 2,500 sportifs du monde entier, participeront à ce rendez-vous. Outre les représentants des Etats-Unis et de l'URSS, tous les autres seront invités par les fédérations sportives américaines sur la base des performan-

ces réalisées aux Jeux olympiques de Séoul et aux championnats du monde de 1988 et 1989. Seuls les huit meilleures individualités ou équipes seront retenues dans les 22 sports du programme.

En 1986, la société de Ted Turner avait perdu \$26 millions par suite du peu d'engouement qu'avaient suscité ces jeux pour lesquels TBS possède l'exclusivité des droits auprès de la majorité des télévision mondiales.

Le bronze pour Webb

FUKUOKA, Japon (PC) — Alison Webb de Vancouver a mérité une médaille de bronze lors de la cinquième édition de la classique internationale de judo féminin de Fukuoka. Directrice technique de l'Association de judo de Colombie-Britannique, Webb a terminé sur un pied d'égalité au troisième rang avec la Japonaise Yoko Tanabe dans la catégorie des 72 kilos. La Belge Ingrid Berghmans a remporté l'épreuve devant la Chinoise Zhang Gui Qin.

La Chinoise Gao Senglian, championne mondiale, chez les 72 kilos; la Japonaise Takako Kobayashi chez les 61 kilos et la Française Michele Lionnet chez les 66 kilos ont également savouré la victoire.

Plus de 120 judokas provenant de 22 pays participent à cette classique de deux jours. Le judo féminin figurera comme sport de démonstration aux prochains Jeux olympiques d'été de Séoul.

Witt: un huitième titre

KARL-MARX-STADT, RDA (AFP) — Katarina Witt (22 ans), détentrice du titre olympique et championne du monde et d'Europe, a défendu avec succès son titre de championne de RDA de patinage artistique à Karl-

Marx-Stadt (sud de la RDA). Elle remporte ainsi pour la huitième fois consécutive les championnats de RDA en distancant aisément sa compatriote Simone Koch.

Natation: MTM pour la RDA

MONTE CARLO (AP) — L'équipe féminine d'Allemagne de l'Est a battu le meilleur temps mondial en bassin de 25 mètres du relais quatre fois 100 mètres nage libre en 3:38.77, lors de la première journée de la Coupe d'Europe à Monaco. L'ancien marque mondiale, qui appartenait aussi à l'Allemagne de l'Est, était de 3:41.74, et avait été établie à Indianapolis le 9 janvier 1983.

Dopage: mesures sévères

LAUSANNE (AP) — Le Comité international olympique (CIO) a annoncé hier qu'il ferait preuve d'une rigueur accrue dans les contrôles anti-dopage lors des Jeux Olympiques de Séoul, en septembre prochain. Selon Juan Antonio Samaranch, le président du CIO, le dopage est une façon inacceptable de tricher. Le CIO, pour renforcer son contrôle, compte interdire prochainement la probenecide, une substance qui permet de rendre les stéroïdes indétectables lors des examens.

LA RDA ira à Séoul

HAMBURG (AP) — Le magazine ouest-allemand Der Spiegel rapportait samedi que l'Allemagne de l'Est participera aux Jeux olympiques de Séoul, en septembre 88. Le Spiegel affirme que l'Allemagne de l'Est deviendra prochainement la première nation du bloc communiste à annoncer sa participation aux Jeux de Séoul.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence Prince-de-Galles

Division Charles-Adams	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	33	19	7	7	127	96	45
Boston	32	18	11	3	122	111	39
Hartford	26	12	12	4	91	84	28
Buffalo	29	11	13	5	103	119	27
Québec	28	12	14	2	105	112	26

Division Lester-Patrick	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
NY Islanders	28	18	9	1	122	91	37
New Jersey	30	15	11	4	99	98	34
Pittsburgh	28	12	12	5	107	112	29
Washington	29	13	14	2	102	92	28
Philadelphie	29	11	13	5	93	106	27
NY Rangers	29	9	16	4	106	114	22

Conférence Clarence-Campbell

Division James-Norris	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Detroit	28	13	11	4	108	93	30
Toronto	28	12	14	2	113	113	26
Minnesota	30	11	15	4	103	123	26
St. Louis	28	11	14	3	99	102	25
Chicago	29	10	17	2	101	133	22

Division Connie-Smythe	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Edmonton	31	19	10	2	144	107	40
Calgary	30	17	9	4	143	111	38
Winnipeg	27	12	13	2	98	108	26
Vancouver	30	10	17	3	100	112	23
Los Angeles	31	7	20	4	113	152	18

JEUDI, 10 DÉCEMBRE	Los Angeles 3 Boston 4
JEUDI, 10 DÉCEMBRE	Rangers 3 Philadelphie 5
JEUDI, 10 DÉCEMBRE	St. Louis 5 Minnesota 4
VENDREDI, 11 DÉCEMBRE	Philadelphie 3 Detroit 3
VENDREDI, 11 DÉCEMBRE	Islanders 4 Pittsburgh 6
VENDREDI, 11 DÉCEMBRE	Calgary 5 New Jersey 1
VENDREDI, 11 DÉCEMBRE	Québec 3 Winnipeg 3
VENDREDI, 11 DÉCEMBRE	Vancouver 1 Edmonton 2
SAMEDI, 12 DÉCEMBRE	Buffalo 3 Boston 3
SAMEDI, 12 DÉCEMBRE	New Jersey 3 Islanders 5
SAMEDI, 12 DÉCEMBRE	Chicago 1 Washington 2
SAMEDI, 12 DÉCEMBRE	Los Angeles 2 Hartford 3
SAMEDI, 12 DÉCEMBRE	Rangers 3 Toronto 4
SAMEDI, 12 DÉCEMBRE	Detroit 3 Montréal 5
SAMEDI, 12 DÉCEMBRE	Edmonton 6 Vancouver 3
SAMEDI, 12 DÉCEMBRE	Québec 5 Minnesota 0
SAMEDI, 12 DÉCEMBRE	Pittsburgh 2 St. Louis 5
SAMEDI, 12 DÉCEMBRE	Calgary à Buffalo
SAMEDI, 12 DÉCEMBRE	Philadelphie à Winnipeg
SAMEDI, 12 DÉCEMBRE	Toronto à Chicago
LUNDI, 14 DÉCEMBRE	Detroit à NY Rangers
MARDI, 15 DÉCEMBRE	Vancouver à Hartford
MARDI, 15 DÉCEMBRE	Washington à Toronto

LES MENEURS

Joueur	Club	B	P	Pts
Wayne Gretzky	Edm	27	47	74
Mario Lemieux	Pit	25	30	55
Denis Savard	Chi	15	39	54
Mark Messier	Edm	20	28	48
Mats Naslund	Mon	14	32	46
Peter Stastny	Qué	20	25	45
Michel Goulet	Qué	18	27	45
Dale Hawerchuk	Win	14	31	45
Steve Yzerman	Det	20	23	43
Bobby Smith	Mon	15	28	43
Jimmy Carson	LA	19	21	40
Luc Robitaille	LA	17	23	40
Dino Ciccarelli	Min	17	20	37
Jari Kurri	Edm	15	22	37
Marcel Dionne	NYR	19	17	36
Craig Simpson	Edm	19	17	36
Pat LaFontaine	NYI	18	18	36
Stéphane Richer	Mon	20	15	35
Mike Bullard	Cal	17	18	35
Joe Mullen	Cal	13	22	35
Bernie Federko	StL	6	29	35
Greg Adams	Van	19	15	34
Glenn Anderson	Edm	17	17	34
Walt Poddubny	NYR	16	18	34
Steve Kasper	Bos	14	20	34
Bryan Trottier	NYI	13	21	34
Tony Tanli	Van	14	19	33
Hakan Loob	Cal	17	15	32

LES MENEURS

Joueur	Club	B	P	Pts
Tommy Albelin	Edm	27	47	74
Robert Picard	Pit	25	30	55
Randy Moller	Chi	15	39	54
Normand Rochefort	Edm	20	28	48
Steve Finn	Mon	14	32	46
Gord Donnelly	Qué	20	25	45
Stu Kulak	Qué	18	27	45
Ken Quinney	Win	14	31	45
Mike Hough	Det	20	23	43
Marc Fortier	Mon	15	28	43
Gaétan Duchesne	LA	19	21	40
Terry Carkner	LA	17	23	40
Mike Eagles	Min	17	20	37
Paul Gillis	Edm	15	22	37
Alain Côté	NYR	19	17	36
Jeff Jackson	Edm	19	17	36
Tommy Albelin	NYI	18	18	36
Robert Picard	Mon	20	15	35
Randy Moller	Cal	17	18	35
Normand Rochefort	StL	6	29	35
Steve Finn	Van	19	15	34
Gord Donnelly	Edm	17	17	34
Stu Kulak	NYR	16	18	34
Ken Quinney	Bos	14	20	34
Mike Hough	NYI	13	21	34
Marc Fortier	Van	14	19	33
Gaétan Duchesne	Cal	17	15	32

LE CANADIEN

Joueur	B	P	Pts
Mats Naslund	14	32	46
Bobby Smith	15	28	43
Stéphane Richer	20	15	35
Chris Chelios	9	23	32
Claude Lemieux	12	15	27
Shayne Corson	5	14	19
Mike McPhee	13	5	18
Brian Skrudland	3	14	17
Péter Svoboda	5	11	16

LES NORDIQUES

Joueur	B	P	Pts
Peter Stastny	20	25	45
Michel Goulet	18	27	45
Anton Stastny	11	16	27
Jeff Brown	8	14	22
Alan Haworth	7	12	19
Lane Lambert	5	13	18
Jason Lafreniere	6	11	17
Gaétan Duchesne	7	9	16
Terry Carkner	0	11	11
Mike Eagles	5	5	10
Paul Gillis	4	6	10
Alain Côté	2	7	9
Jeff Jackson	2	7	9
Tommy Albelin	1	8	9
Robert Picard	2	6	8
Randy Moller	1	4	5
Normand Rochefort	1	3	4
Steve Finn	1	2	3
Gord Donnelly	1	1	2
Stu Kulak	1	1	2
Ken Quinney	1	1	2
Mike Hough	1	0	1
Marc Fortier	0	1	1

LES MENEURS

Joueur	B	P	Pts
Peter Stastny	20	25	45
Michel Goulet	18	27	45
Anton Stastny	11	16	27
Jeff Brown	8	14	22
Alan Haworth	7	12	19
Lane Lambert	5	13	18
Jason Lafreniere	6	11	17
Gaetan Duchesne	7	9	16
Terry Carkner	0	11	11
Mike Eagles	5	5	10
Paul Gillis	4	6	10
Alain Côté	2	7	9
Jeff Jackson	2	7	9
Tommy Albien	1	8	9
Robert Picard	2	6	8
Randy Moller	1	4	5
Normand Rochefort	1	3	4
Steve Finn	1	2	3
Gord Donnelly	1	1	2
Stu Kulak	1	1	2
Ken Quinney	1	1	2
Mike Hough	1	0	1
Marc Fortier	0	1	1

LES BISEUX

Joueur	B	P	Pts
Hurteau, Sylvain	40	34	74
Groulx, Benoit	18	46	64
Béliveau, Mathieu	13	27	40
Desjardins, Eric	11	29	40
Lacroix, Daniel	14	17	31
Bélanger, Jesse	10	20	30
Courtenay, Eddy	10	12	22
Turner, Hal	8	14	22
Landry, P. Paul	2	13	15
Dubois, Stéphane	3	8	11
Charbonneau, D.	2	6	8
Thibault, Sylvain	4	2	6
Barbe, Mario	3	3	6
Chernis, David	1	5	6
Bélard, Sylvain	2	3	5
Stéphane Lapointe	3	1	4
Patenaude, Guy	1	3	4
Quintal, Stéphane	1	2	3
Villeneuve, Jocelyn	1	2	3
Ricard, Eric	0	3	3
Lemay, Patrick	2	0	2

LES BISEUX

Joueur	B	P	Pts
Hurteau, Sylvain	40	34	74
Groulx, Benoit	18	46	64
Béliveau, Mathieu	13	27	40
Desjardins, Eric	11	29	40
Lacroix, Daniel	14	17	31
Bélanger, Jesse	10	20	30
Courtenay, Eddy	10	12	22
Turner, Hal	8	14	22
Landry, P. Paul	2	13	15
Dubois, Stéphane	3	8	11
Charbonneau, D.	2	6	8
Thibault, Sylvain	4	2	6
Barbe, Mario	3	3	6
Chernis, David	1	5	6
Bélard, Sylvain	2	3	5
Stéphane Lapointe	3	1	4
Patenaude, Guy	1	3	4
Quintal, Stéphane	1	2	3
Villeneuve, Jocelyn	1	2	3
Ricard, Eric	0	3	3
Lemay, Patrick	2	0	2

LES BISEUX

Joueur	B	P	Pts
Hurteau, Sylvain	40	34	74
Groulx, Benoit	18	46	64
Béliveau, Mathieu	13	27	40
Desjard			

Cowansville se met à l'heure des festivités entourant les 20 ans de son hockey mineur

Youppi vient enchanter les jeunes

Fernand Bélanger
COWANSVILLE

Le programme des festivités du 20^e anniversaire de l'Association de hockey sur glace de Cowansville a bien débuté alors qu'environ 2,000 personnes ont circulé au Pavillon des sports samedi et dimanche, notamment à cause de la présence fort remarquée de la mascotte Youppi des Expos de Montréal hier après-midi.

C'est là l'évaluation par M. Pierre Bernier, président de l'organisation cowansvilloise, à la suite des deux journées d'activités principalement consacrées aux jeunes hockeyeurs et aux ex-bénévoles du hockey mineur à Cowansville.

"Je dirais qu'environ 500 anciens bénévoles ont défilé ici au cours des deux derniers jours, certains venant d'aussi loin que de Québec. 300 invitations avaient été envoyées et les autres personnes ont été jointes par le travail de bouche-à-oreille", de souligner M. Bernier.

Les 20 ans du hockey à Cowansville ont été soulignés lors d'une

courte cérémonie hier après-midi entre deux matches entre les Olympiques de Richmond-Valcourt et les Dynamiques de Cowansville.

M. Bernier a en outre souligné qu'environ 90% des quelque 380 membres de l'Association de hockey sur glace avaient pris part aux différents jeux organisés samedi. Au cours des meilleures années de son histoire, le hockey mineur de Cowansville a compté jusqu'à 600 participants, mais, a-t-il expliqué, l'attrait de plus en plus grand du ski alpin a grandement contribué à cette baisse des effectifs.

M. Bernier en est à sa huitième année à la présidence du hockey cowansvilloise et à sa 10^e saison de travail bénévole dans cette discipline.

D'autres activités marquant le 20^e anniversaire auront lieu au cours des prochains mois, notamment lors du 6^e tournoi provincial midjet et de la soirée de fin de saison du hockey en plus d'une réception réservée à la centaine de bénévoles qui oeuvrent cette saison dans l'Association de hockey sur glace de Cowansville.



La mascotte Youppi des Expos de Montréal a fait une présence fort remarquée hier après-midi à Cowansville dans le cadre du 20^e anniversaire de

l'Association de hockey sur glace. En médaillon, M. Pierre Bernier, président de l'organisation cowansvilloise. photos Michel Paquette

Mérite sportif québécois: des émotions fortes pour les joueuses de handball

Fernand Bélanger
FARNHAM

"On s'attendait à ce que les nominations soient connues avant le début de l'émission, de façon à ce qu'on puisse préparer notre discours, mais tout s'est fait en direct et c'était pas mal énervant".

Marie Gibert, de Farnham, membre de l'équipe nationale senior de handball féminin, lauréate du titre d'équipe par excellence, explique en ces termes les sensations vécues vendredi au 15^e Mérite sportif québécois tenu à Montréal.

La remise des différents trophées du Mérite sportif québécois a été en effet accomplie dans le cadre de l'émission télévisée Ad lib, ce qui ajoutait encore au stress des bénévoles, entraîneurs et athlètes en nomination dans les six catégories au programme, les lauréats-tes étant appelés-és à prendre part à une courte entrevue avec l'animateur Jean-Pierre Coallier.

Marie Gibert, qui est sur la liste des blessées, a reçu du maire Jean Doré de Montréal le trophée commémoratif en compagnie de sa coéquipière Suzie Houle (retenue au Québec à cause de ses études), les autres membres de la formation canadienne étant actuellement en action championnats mondiaux B en Bulgarie, et ce jusqu'au 21 décembre.

"Je sais que les filles ont été averties de notre nomination parce que le directeur technique de la Fédération québécoise Ambroise Preirar a envoyé un télégramme en Bulgarie" de révéler Marie Gibert.

La formation gagnante a du même coup créé un

précédent puisque c'est la première fois qu'une équipe nationale obtient le titre convoité, mais il faut noter que des 13 des 15 joueuses de ce club proviennent du Québec.

"Nous avons participé au cocktail et au début du souper, mais ensuite toutes les personnes en nomination ont été conduites en autobus jusqu'à la station de télévision. Les gens qui sont demeurés au banquet ont pu voir l'émission de télévision sur écran géant, étant donné qu'il n'y avait pas beaucoup de place dans le studio de télévision", de poursuivre Marie Gibert.

Un bel accueil à prévoir le 22

Dans un autre ordre d'idées, Marie Gibert a souligné que la victoire de l'équipe nationale de handball au Mérite sportif québécois devrait être soulignée lors du retour des joueuses en provenance de la Bulgarie le mardi 22 décembre, mais que tous les détails ne sont pas déterminés.

Chose certaine, le retour au pays devrait être fort joyeux pour celles qui ont trimé dur au cours des derniers mois, dans des conditions pas toujours faciles, mais qui ont finalement vu leurs efforts couronnés par l'obtention du titre fort convoité dans le sport amateur québécois.

Après la ronde préliminaire en Bulgarie, l'équipe canadienne a pris la troisième place avec un gain en trois parties (21-14 sur la Côte d'Ivoire). En deuxième ronde, la formation canadienne devrait faire face à la Pologne, la France et le Danemark, qui ont aussi fini troisième dans leur section respective.

Nathalie Lambert avec l'équipe canadienne

QUEBEC
PC

Deuxième à l'issue de la première journée de sélection des athlètes qui participeront aux Jeux olympiques de Calgary en patinage de vitesse sur courte piste, Eden Donatelli a remporté la finale du 1,000 mètres et, profitant d'une contre-performance de Maryse Perreault dans cette épreuve, elle a terminé première au classement général.

Donatelli a complété la compétition avec un total de 545 points soit 17 de plus que Perreault (528 points). Nathalie Lambert (461.5) a pris le troisième rang tandis que Sylvie Daigle s'assurait elle aussi d'une place au sein de l'équipe canadienne avec une performance de 452.5 points. Susan Auch (411 points), du Manitoba, a terminé cinquième. Elle sera donc la réserviste de la formation nationale.

Victorieuse dans le 1,000 m, Donatelli a franchi la distance en 1:49.99. Elle a devancé Susan Auch (1:50.32), Nathalie Lambert (1:50.36) et Maryse Perreault (1:50.91).

Chez les hommes, Michel Daignault a remporté les honneurs des 1,000 et 3,000 mètres pour finalement se hisser au premier rang du classement final.

Il a accumulé 776 points contre 502.5 pour Louis Grenier. Mario Vincent (447.5) a terminé troisième et Robert Dubreuil (423) quatrième.

me. Mark Lackie a fini cinquième et il sera le réserviste de la formation nationale.



Nathalie Lambert



**BOUTIQUE
GRAND DUC
Sports Inc.**

Spécialités: Chasse, pêche, arc, cartes topo.
Réparation et service d'armurerie

124 Martin Granby (Rue face à Shefford Chrysler)

(514) 372-1000

Présidents
Paul Ayotte
Rosaire Boivin

L-16156

Les Wings se souviendront de Patrick Roy

MONTREAL
Presse Canadienne

Le Canadien a été surclassé 44-25 au chapitre des tirs au but samedi au Forum mais, avec l'aide de Patrick Roy, il a trouvé le moyen de remporter une autre victoire, 5-3, contre les Red Wings de Detroit, demeurant ainsi invaincu en sept matches (5-0-2).

Stéphane Richer a réussi les deux premiers buts du Tricolore sur des lancers frappés en avantage numérique au premier engagement. Il a aussi obtenu une passe.

Bobby Smith a obtenu des assistances sur les trois premiers buts, dont la 500e de sa carrière sur le deuxième de Richer, son 20e de la campagne.

Claude Lemieux, qui ne devait pas jouer après avoir subi une légère commotion cérébrale lors du match précédent, a réussi son 12e but de la saison à la deuxième période. Mike McPhee, son 13e, et Mats Naslund, son 14e, ont complété le pointage au dernier engagement.

Les Red Wings ont dirigé 20 tirs au but en première période, dont plusieurs de près, et Patrick Roy a souvent regardé derrière lui, mais c'est néanmoins le Canadien qui a pris une avance de 2-1, grâce aux deux buts de Richer.

Son premier doit constituer un record puisqu'il a été marqué deux secondes après le début de la punition à Dave Barr. Richer a raté une chance de réussir un tour du chapeau vers la fin de la rencontre en manquant de précision lorsqu'il s'est présenté fin seul devant Greg Stefan.

Entre les deux buts, Petr Klima avait marqué son 16e, grâce à un tir dévié sur le patin de Craig Ludwig.

Ryan Walter était alors chassé pour cinq minutes pour avoir atteint accidentellement Brent Ashton à l'oeil de son bâton. Ce dernier a été hospitalisé.

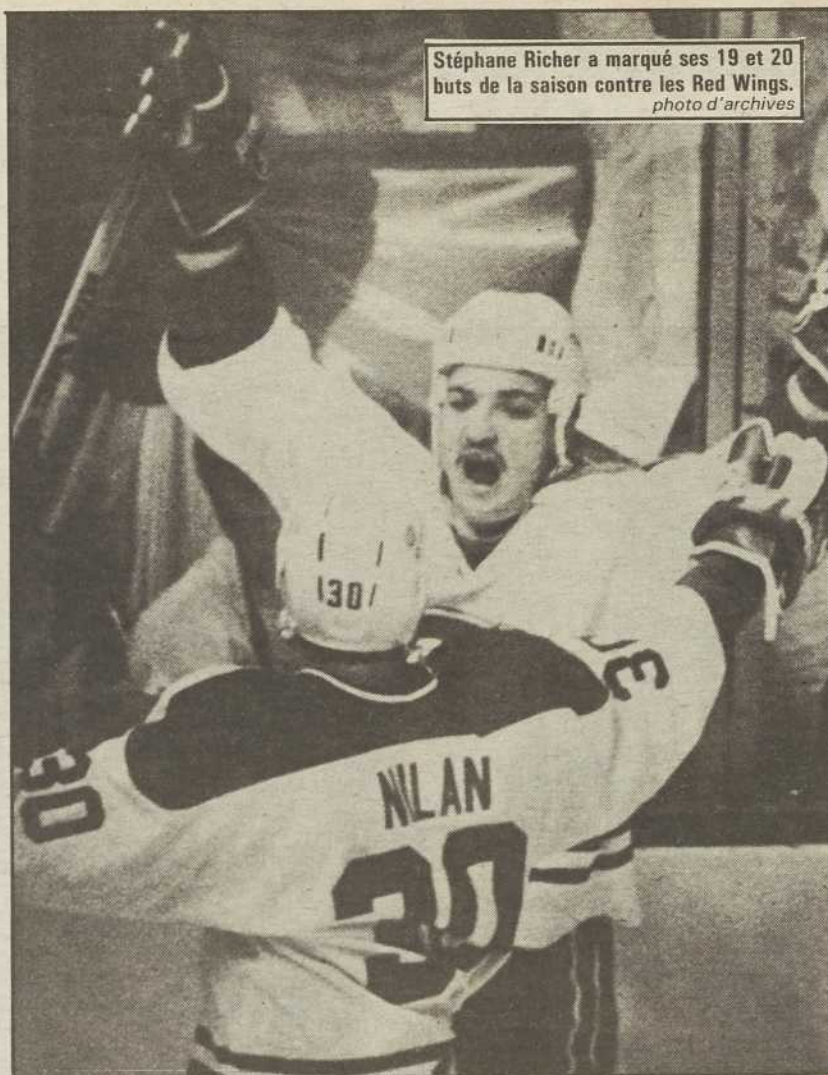
"Mon bâton a levé quand j'ai quelque peu perdu l'équilibre", a expliqué Walter.

John Kordic a lui aussi quitté la rencontre en fin de match lorsqu'il s'est blessé au pouce en glissant contre la clôture. Il s'agit toutefois d'une légère contusion seulement.

Bob Gainey et Guy Carbonneau ont frappé le poteau au cours de la première période.

Le Tricolore a conservé son avance d'un but au cours du deuxième engagement.

Les Red Wings ont d'abord égalé le pointage en désavantage numérique après que Mats Naslund eût frappé le poteau à son tour. Steve Yzerman a déjoué Roy d'un angle fort difficile lorsque la rondelle a tout juste glissé derrière la ligne rouge, sous la jambe sur laquelle elle avait dévié. Un but qu'on a pris quelque temps à confirmer.



Stéphane Richer a marqué ses 19 et 20 buts de la saison contre les Red Wings.
photo d'archives

SOMMAIRE

Première période	
1. Montréal, Stéphane Richer 19 (Smith).....	4:02
2. Detroit, Petr Klima 16 (Halward, Yzerman).....	6:59
3. Montréal, Stéphane Richer 20 (Smith, Naslund).....	15:27
Pénalités — Barr Det 4:00, Walter Mtl (maj.) 4:32, Nilan Mtl 12:36, banc Detroit (purgée par Kumpel) 13:48.	
Deuxième période	
4. Detroit, Yzerman 20 (Barr).....	3:17
5. Montréal, Lemieux 12 (Smith, Walter).....	11:22
Pénalités — Murphy Det 1:43, Lemieux Mtl 3:28, Yzerman Det, Smith Mtl (double mineures) 11:22.	
Troisième période	
6. Montréal, McPhee 13 (Kordic, Skrudland).....	11:46
7. Montréal, Naslund 14 (Richer).....	13:31
8. Detroit, Sharples 4 (Murphy, Yzerman).....	19:10
Pénalités — Ludwig Mtl 2:56, Chiasson Det 6:50, Houda Det, Corson 8:54, Skrudland Mtl 14:41, Probert Det, Ludwig Mtl 15:05, Klima Det 16:01, Probert Det (mineure et mauvaise conduite), Nilan Mtl (mauvaise conduite) 19:10.	
Tirs au but	
Detroit.....	20 10 14 — 44
Montréal.....	10 8 7 — 25
Gardiens — Detroit: Stefan; Montréal: Roy.	
Avantages numériques — Detroit: 1-5; Montréal: 2-6.	
Arbitre — Stewart. Juges de ligne — Bonney, Gauthier.	
Assistance.....	16,986

Jarvis à Binghamton

HARTFORD
Associated Press

Le vétéran joueur de centre Doug Jarvis, qui a joué 964 matches consécutifs dans la LNH, un record, a été assigné à Binghamton par les Whalers de Hartford. Jarvis y cumulera les fonctions d'entraîneur-adjoint et de joueur.

Jarvis, qui est âgé de 32 ans, travaillera aux côtés de l'entraîneur Larry Pleau. Binghamton, de la Ligue américaine de hockey, occupe présentement le deuxième rang de la section Sud de la LAH en vertu d'une fiche de 16-10-3.

"Nous croyons que Doug (Jarvis) a le potentiel pour devenir un excellent entraîneur et Binghamton est l'endroit idéal pour lui de développer ses capacités", a déclaré le président et directeur-général des Whalers, Emile Francis. "Il a connu des moments difficiles cette saison, mais il a toujours réagi avec une grande classe."

Jarvis, qui n'a pas touché le fond du filet en deux rencontres cette saison, a amassé 139 buts et 264 passes en 964 matches dans la LNH.

Il a joué un total de sept saisons à Montréal, avec le Canadien, avant d'être échangé aux Capitals de Washington en compagnie de Rod Langway, Brian Engblom et Craig Laughlin le 9 septembre 1982.

A Granby ce soir

Richer refuse de s'emballer

MONTREAL
Presse Canadienne

Stéphane Richer a déjà marqué 20 buts et comme il le disait lui-même après en avoir réussi deux dans la victoire de 5-3 contre Detroit, qui aurait pu prévoir ça avant le début de la saison?

Lui-même refuse de s'emballer, même après avoir lu à New York qu'un membre de la direction aurait déclaré qu'il pouvait en marquer 50.

"Je ne veux même pas penser à ma fiche personnelle, c'est le succès de l'équipe qui passe avant", répète inlassablement l'ancien patineur des Bisons de Granby et des Saguenéens de Chicoutimi, qui a bien appris sa leçon du parfait petit Canadien...

Incidentement, Richer sera à Granby ce soir pour recevoir la coupe Molson qu'il a méritée après avoir été désigné par les partisans de l'équipe le meilleur joueur du mois de novembre.

La présentation aura lieu au Castel de l'Estrie en présence de plusieurs centaines de personnes.

Sensation agréable

Richer ne cache pas que les cris de "Richer-Richer" entendus vers la fin de la rencontre lui ont procuré une sensation bien agréable.

"C'est toujours le fun, disait-il, de savoir que les gens souhaitent que tu réalises un tour du chapeau."

N'a-t-il pas peur justement des attentes d'un public qui a tendance à voir en lui un nouveau Guy Lafleur?

"Pas du tout, dit-il, je ne m'impose plus de pression, je joue au jour le jour. D'ailleurs, ce n'est pas une pression comme telle que d'être encouragé..."

Son tour du chapeau raté quand il a visé à côté du filet lors d'une échappée en fin de rencontre, Richer l'a expliqué par le fait qu'il a changé d'idée en cours de route. Il aurait peut-être dû décocher un tir frappé de la ligne bleue...

"J'ai dû réussir au moins la moitié de mes buts de cette façon, admettait-il. Par le passé je ne lançais pas assez souvent, c'était encore une question de confiance". Il a aussi marqué huit de ses buts en avantage numérique, grâce à la confiance de son entraîneur cette fois.

Un nouveau départ

"Les gens vont comprendre que j'étais encore jeune au cours de mes deux premières années à Montréal, confiait le nouveau Richer. Je me suis pris en main et aujourd'hui je réalise que si je travaille fort, je peux provoquer des choses. Tout le monde est fier de mon rendement et c'est ce que ça me prenait après les deux mauvaises saisons que j'ai passées."

Des saisons de 21 et 20 buts à son âge (il a 21 ans), sans être utilisé régulièrement, voilà qui aurait satisfait bien d'autres organisations pourtant...

Richer a raconté tout cela pendant que son copain Patrick Roy convenait avoir connu une soirée éprouvante (41 arrêts).

Racine aurait aimé...

MONTREAL
Presse Canadienne

Les Red Wings de Detroit sont actuellement privés de quatre défenseurs, mais ils n'ont pas jugé bon de faire appel à leur tout premier choix au dernier repêchage, Yves Racine, des Tigres de Victoriaville.

Celui-ci a néanmoins porté le flamboyant uniforme samedi puisqu'il a été invité à prendre part à l'entraînement matinal de l'équipe.

Racine ne cache pas avoir pensé à la possibilité d'être rappelé, mais les Red Wings sont demeurés fidèles à leurs principes, Jacques Demers l'a répété samedi, en voulant lui laisser tout le temps de se développer.

Or le malheur des uns fait le bonheur des autres et comme les Tigres de Victoriaville ont une équipe jeune qui traîne dans la cave de la Ligue junior majeure du Québec, Racine a de la glace à son goût.

"Je joue de 35 à 40 minutes par match, quelquefois même un peu plus, assure-t-il, et les choses vont bien pour moi. J'ai 45 points, six buts et 39 passes, en 33 parties et je me débrouille bien défensivement".

Les Nordiques sur la bonne voie

BLOOMINGTON, Minneapolis
Presse Canadienne

Après avoir soutiré un match nul (3-3) aux Jets de Winnipeg vendredi soir, les Nordiques de Québec ont disputé un match exemplaire, samedi, à Bloomington, l'emportant 5-0 face aux North Stars du Minnesota au terme d'un match qu'ils ont joué avec intensité pendant 60 minutes.

Les Nordiques ont rarement paru aussi bons cette saison, d'autant plus qu'ils ont affronté une formation très indisciplinée.

Et dans cette éclatante victoire, ce sont les "obs-curs" de l'équipe qui se sont mis en évidence. Lane Lambert et Jeff Jackson ont marqué chacun un but, eux qui ont été menaçants durant toute la rencontre.

Robert Picard, Anton Stastny et Paul Gillis, ces deux derniers durant des avantages numériques en troisième période, ont complété pour les Nordiques.

Mario Gosselin a pour sa part inscrit son deuxième blanchissage de la saison, lui qui avait battu les Oilers d'Edmonton 5-0 plus tôt cette saison. Il a repoussé 17 tirs.

Vendredi, c'est un but de Michel Goulet à 21 secondes de la fin du match qui avait procuré le

match nul à l'équipe québécoise. Pour ce match, Goulet avait été de nouveau réuni aux Stastny.

Samedi, dix lancers ont été dirigés par les deux équipes en première période, ce qui témoigne de la qualité du spectacle. Le public a d'ailleurs hué les North Stars à la fin de l'engagement. Il avait raison.

Les Nordiques ont profité de la nonchalance et du manque de détermination des North Stars pour inscrire l'unique but de l'engagement à 3:44. Un but que les Nordiques ont réussi en désavantage numérique pendant l'absence de Randy Moller.

Paul Gillis s'est emparé d'une rondelle libre en zone centrale pour ensuite la passer à Picard, en retrait dans l'enclave. Le vétéran défenseur a pris tout son temps, et son tir des poignets a trouvé le fond du filet. Il s'agissait du troisième but des Nordiques marqué cette saison en désavantage numérique.

Les gardiens ont été plus occupés en deuxième période. Lambert a d'abord marqué à 10:16. Il a reçu une belle passe de Alan Haworth. Mais c'est Jackson qui a permis le but en gardant la rondelle dans les zones des North Stars. Du beau travail.

Jackson a ensuite inscrit son but (avec l'aide de Lambert et Picard) en dirigeant un tir des poignets dans la lucarne droite. Beaupré n'a rien vu.

Nicolas Hamel, athlète par excellence chez les 10 ans

Plus de 500 nageurs à la rencontre de Pointe-Claire



Nicolas Hamel
photo Michel Paquette

POINTE-CLAIRE
Presse Canadienne

La rencontre annuelle de natation de Pointe-Claire, qui réunissait plus de 500 nageurs groupes d'âge et senior, a permis à plusieurs athlètes, dont quatre du club de natation Richelieu-Yamaska de St-Césaire, de s'illustrer.

Au terme des compétitions hier, les organisateurs ont procédé à la remise des trophées aux athlètes par excellence

dans les différentes catégories.

Chez les 10 ans, Patricia Veilleux, de Rivière-du-Loup, a été couronnée l'athlète par excellence chez les filles en vertu d'une récolte de cinq médailles d'or; chez les garçons, le titre a été décerné à Nicolas Hamel, de Richelieu-Yamaska, qui a récolté quatre médailles d'or et deux d'argent.

Le jeune Hamel a remporté deux médailles d'or. Une victoire au

100m papillon avec un temps de 1:16.14 lui a valu la première. Une deuxième médaille lui a été décernée après une performance de 5:16.81 au 400m libre.

Toujours chez les 10 ans, Caroline Beaudoin, également de St-Césaire, a aussi récolté deux médailles d'or: une au 200m brasse (3:23.16) et une autre au 400m libre (5:40.36).

Enfin, Sophie Dufour, une autre membre du club de natation Richelieu-Yamaska de St-Césaire, l'a emporté chez les seniors au 200m quatre nages (individuel) avec un temps de 2:24.24.

Noal et Davis

Dans la catégorie 11-12 ans, deux athlètes ont complètement dominé les autres, soit Holly McComb, de Pointe-Claire, qui a accumulé sept médailles d'or et une d'argent, et Eric Duhamel, de Longueuil, qui a remporté sept médailles d'or et une d'argent en plus d'établir deux records provinciaux.

Chez les 13-14 ans, la meilleure nageuse de la rencontre a été Hélène Lavoie, de CAMO, avec deux médailles d'or et deux d'argent, et Desmond Koh, de Laval, a mérité l'honneur chez les garçons avec sept médailles d'or et une d'argent.

Patricia Noall, trois médailles d'or, deux d'argent, et Victor Davis, quatre médailles d'or, ont été les athlètes par excellence de la catégorie senior.



Anick Graveline a décroché hier un premier championnat en carrière.
photo d'archives

Anick Graveline championne du monde de planche à voile

POINTE-A-PITRE, Guadeloupe
Agence France Presse

L'Américain Robby Naish et, chez les femmes, la Québécoise Anick Graveline, de ville de Lac Brome, ont remporté le championnat du monde professionnel de planche à voile (vitesse, slalom et sauts), hier, à Pointe-à-Pitre.

Pour la Québécoise, il s'agit d'un premier titre en carrière. Quant à Naish, il conserve le titre pour la sixième année consécutive.

La dernière étape du circuit mondial de ce championnat, qui se dispute depuis le 4 décembre à Saint-François (station touristique à 40 km à l'est de Pointe-à-Pitre), a été marquée par des vents insuffisants n'atteignant pas la vitesse minimale de 11 noeuds, ce qui n'a pas permis le déroulement de la totalité des épreuves, notamment les figures et les sauts.

L'absence ou l'insuffisance de vent est un risque inhérent à la compétition qui se déroule pendant dix jours, avec des épreuves pendant au moins trois jours, ont rappelé les organisateurs.

Ces conditions, indiquent-ils, justifient que l'étape finale en Guadeloupe ait été déplacée en février pour 1989.

L'organisation de ce circuit mondial passera à cette occasion de six étapes à 12, dont la première aura lieu du 14 au 21 mars 1988 à Nijima, au Japon.

Les Bisons défaits à Chicoutimi

CHICOUTIMI

Les Bisons de Granby ont subi une défaite de 7-2, hier soir, à Chicoutimi où leur ancien gardien Denis Desbiens a repoussé 38 des 40 tirs dirigés vers la cage des Saguenéens.

La formation granbyenne est maintenant à six points du Canadien junior et du quatrième rang de la division Lebel puisque Verdun l'a emporté 6-5, hier soir, sur les Cataractes de Shawinigan.

Les Bisons disputent leur prochaine partie mardi soir à Verdun.

Benoit Groulx a participé aux deux buts des siens, inscrivant le premier des Bisons sur des aides de Eric Desjardins et Daniel Lacroix à 15:04 de la première période pour réduire l'écart à trois buts. Les Saguenéens menaient alors 4-0.

Le deuxième filet de l'équipe granbyenne a été l'oeuvre du défenseur Mario Barbe. Groulx l'a assisté de même que le capitaine Sylvain Hurteau.

James Blanchard et Alan Mladenovic se sont partagés la tâche devant le filet granbyen. Ils ont reçu 38 tirs.

Les filets des Saguenéens ont été réussis par Eric Pinard (2), Yves Gaucher, Dave Lasalle, Sévigny, Patrice Tremblay et Daniel Maurice.

Dans les autres matches à l'affiche hier dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Victoriaville l'a emporté 6-5 sur Hull en prolongation, Drummondville a battu St-Jean 6-5 également. En après-midi, Laval l'a emporté 6-4 sur Trois-Rivières.

Ron Lapointe a une fiche intéressante

MONTREAL
Presse Canadienne

Ron Lapointe a dirigé quatre matches depuis qu'il a succédé à André Savard. Son dossier: deux victoires, une défaite, une nulle.

Il s'agit d'un palmarès encourageant compte tenu de l'état de l'équipe au moment de sa nomination.

Quatre parties ne font pas une saison, certes. Mais les Nordiques ont réalisé des progrès qu'on ne peut ignorer. Ils ont été particulièrement convainquants à Winnipeg (3-3) et au Minnesota (5-0).

Dans ces deux matches, ils ont donné l'impression d'une formation bien préparée qui suivait un plan de match précis. Très peu d'improvisation donc. Autre point important: les joueurs étaient alertes, dynamiques et enthousiastes.

Un test

Si Ron Lapointe ne peut encore se prononcer sur la valeur de son équipe, le nouvel entraîneur des Nordiques aura l'occasion de voir comment ses joueurs réagissent face à une formation de premier plan. Les Nordiques disputeront leur

prochain match face au Canadien de Montréal, mercredi au Forum.

Le Tricolore n'a perdu que trois de ses 23 derniers matches et il se présente comme l'équipe à battre dans la Ligue nationale cette saison.

Un premier véritable test donc pour Ron Lapointe et sa troupe.

"Un match Canadien-Nordiques sera toujours spécial, peu importe les circonstances", affirme Robert Picard. C'est ce que les gens veulent voir.

Le vétéran défenseur pensait déjà hier à ce troisième affrontement de la saison, les deux premiers ayant été remportés par les Nordiques. "Je me prépare toujours à affronter le Canadien comme si c'était un match éliminatoire", dit-il.

La partie Canadien-Nordiques sera assurément le premier test de

Ron Lapointe à la barre des Nordiques.

Congé

Pour la première fois depuis la toute première semaine de la campagne, le Canadien profite d'un congé de trois jours sans disputer une seule rencontre.

Le prochain match aura lieu mercredi au Forum, contre les... Nordiques.

Les Nordiques... Ce seul nom suffit à rappeler les rares points négatifs d'une saison jusqu'ici exceptionnelle, mais entachée par deux défaites contre les grands rivaux de Québec, et par une fiche de 3-4-4 contre les adversaires de la section Adams.

Cette fois, le Canadien aura tout le temps de se préparer, mais les Nordiques aussi, qui ont joué cinq matches de moins.

VITE-VITE

Hulbert et Tway l'emportent

WEST PALM BEACH, Floride (AP) — Mike Hulbert et Bob Tway ont remporté le championnat de golf par équipes de la PGA, hier à West Palm Beach, avec une avance d'un coup sur le duo composé de Fred Couples et Mike Donald. Hulbert et Tway, qui s'étaient inclinés par un coup devant Gary Hallberg et Scott Hoch l'an dernier, ont cependant résisté pour toucher le premier prix de \$100,000, grâce à un total de 250, 38 sous la normale. Les Canadiens Jim Nelford et Richard Zokol ont terminé à 13 coups des meneurs avec un total de 263.

Langlois devance Méda

TIGNES, France (AFP, PC) — La troisième et dernière journée de la première étape de la coupe du monde de ski acrobatique 87-88, hier à Tignes (Savoie), a consacré en saut les deux favoris, le Canadien Lloyd Langlois et l'Allemande de l'Ouest Sonja Reichart.

Le Québécois, lauréat de la dernière coupe du monde, a devancé de justesse le Français Didier Méda. Les deux sauteurs avaient d'ailleurs choisi la même difficulté, un "Rudy-rudy-full", soit quatre vrilles, pour se détacher du lot de leurs concurrents.

Doyon se distingue à Sarajevo

SARAJEVO (PC) — La Sherbrookoise Marie-Claude Doyon, 22 ans, a remporté une médaille de bronze, hier, dans une épreuve de la coupe du monde de luge. Elle a terminé à moins d'une seconde de la Soviétique Julia Antopova, victorieuse de l'épreuve. Doyon, dont la meilleure performance jusqu'ici en coupe du monde était une septième position la saison dernière à Lake Placid, a enregistré un chrono combiné de 2:03.501. Antopova a gagné les trois manches pour un temps combiné de 2:02.813.

Boyd en tête à Val Gardena

VAL GARDENA, Italie (AFP) — Le Canadien Rob Boyd a triomphé pour la seconde fois consécutive à Val Gardena, samedi, dans la descente comptant

pour la Coupe du monde masculine de ski alpin. Son compatriote Brian Stemmler a pris une excellente troisième place derrière le Suisse Pirmin Zurbriggen qui prend ainsi la tête de la Coupe du monde de descente après deux épreuves.

Les skieuses canadiennes ont eu moins de chance puisqu'à Leukerbad en Suisse, Karen Percy a terminé quatrième et Laurie Graham 14e.

Quatre buts pour Nieuwendyk

BUFFALO, N.Y. (AP) — Le joueur-recrue Joe Nieuwendyk a connu sa deuxième soirée de quatre buts de la saison pour propulser les Flames de Calgary vers un gain écrasant de 7-1 sur les Sabres de Buffalo, hier soir.

Nieuwendyk a secoué les cordages à 19 reprises jusqu'à présent. Il a marqué quatre buts contre les Nordiques de Québec le 19 novembre dernier.

Lanny McDonald (3e), Joe Mullen (14e) et Hakan Loob (18e) ont été les autres marqueurs des Flames qui ont déjoué le gardien Daren Puppa à trois reprises au deuxième vingt. Jacques Cloutier l'a alors remplacé, à 11:51 de l'engagement, mais celui-ci n'a pas connu plus de veine en cédant quatre buts.

HOCKEY

LHJMQ

Granby 2 Chicoutimi 7
St-Jean 5 Drummondville 6
Laval 6 Trois-Rivières 4
Shawinigan 6 Verdun 10
Hull 5 Victoriaville 6 (p)

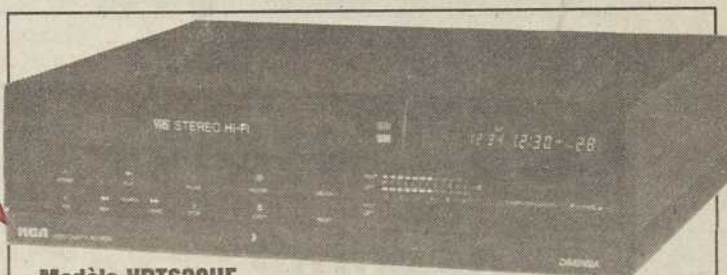
LNH

Calgary 7 Buffalo 1
Philadelphie 4 Winnipeg 3
Toronto 1 Chicago 5 (3e)
LAH
New Haven 3 N.-Ecosse 6
Sherbrooke 7 Baltimore 0
Rochester 5 Fredericton 3

GEMO VOUS DONNE LES
MOYENS DE BIEN FETER
LE COEUR LEGER

Juste à temps
pour Noël

RCA



Modèle VPT630HF
Magnétoscope VHS Hi-Fi stéréo Dimensia

- Système VHS Hi-Fi stéréo
- Capacité d'enregistrement stéréo d'antenne avec réception de voie audio supplémentaire (SAP)
- Télécommande infrarouge
- S'intègre à un système audio-vidéo unifié de RCA
- Téléprogrammation avec affichage des instructions à l'écran
- Programmation de 6 événements - jusqu'à un an
- Affichages à l'écran
- Enregistrement simultané en stéréo (avec syntonisateur FM facultatif)
- Lecture automatique
- Enregistrement express (XPR) programmable
- Syntonisateur au quartz à synthèse de fréquence des canaux d'antenne-câble-distribution avec autoprogrammation
- Système vidéo "trame fixe" avec effets spéciaux stables
- Mise en marche automatique à l'insertion d'une cassette
- Rebobinage et arrêt automatiques
- Autres caractéristiques: Image Haute Qualité. Nouvelle allure compacte. Prise c.a. accessoire. Prise pour casque d'écoute

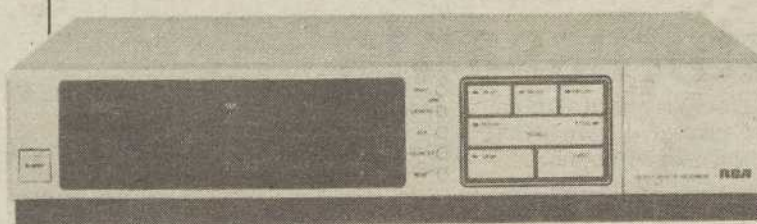
979 \$

Vidéo VMT285

Un modèle RCA très avantageux
Programmeur de 14 jours / 2 émissions
Syntonisateur électronique des canaux
d'antenne-câble-distribution à 80 positions

449 \$

3 cassettes gratuites (T-120) de RCA



Modèle FPR518R

Télécouleur stéréo XL-100, 21 pouces

- Télécommande numérique ChannelLock
- Affichage à l'écran de l'indicateur de canal
- Système sonore stéréo avec son multivoie de télévision
- Haut-parleurs à gamme étendue et à coefficient d'élasticité élevé
- Commandes séparées des basses et des aigus
- Capacité de réception des émissions à deux versions
- Autoregérage de la couleur et du contraste
- Syntonisation à quartz câblecompatible
- Autoprogrammation
- Tube-image COTY à coins carrés
- Écran à tube-image Hi-Con MD

539 \$



Modèle FPR500

Télécouleur XL-100, 21 pouces



- Syntonisateur VHF-UHF à semiconducteur
- Accord précis automatique
- Tube-image COTY à coins carrés
- Écran à tube-image Hi-Con MD
- Phosphores teints Super Accufilter
- Autoregérage de la couleur et du contraste
- Circuit de contraste BlackLock
- Commande de finesse du trait
- Haut-parleur de 3 po
- Châssis monoplague Longue Vie
- Antennes VHF et UHF

399 \$

"La bonne adresse pour économiser"

MEUBLES

GEMO

466, rue Hôtel de Ville,
Farnham
293-5900

727, rue Cowie, Granby
378-6209 378-9300

Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible

Ouvert tous les lundis.

